(CLASSÉ)

使用手册 SSP-800 环绕立体声处理器

## 注 意 事 项

我们所有的(Classé)人都格外小心,确保您购买的产品是一笔宝贵的投资,我们很自豪地告诉您,所有的(Classé)零部件都全部正式通过了欧共体(CE)认证。

这意味着您购买的(Classé)产品采用了世界上最严格的加工工艺并通过了最严格的安全测试,通过欧共体(CE)认证,表明您购买的产品满足或超过欧共体(CE)关于加工一致性和消费者安全方面的所有要求。

通过测试,该设备完全符合美国联邦通讯委员会(FCC)第十五部分关于 B 类数码装置的极限值规定,设备操作应符合以下两个条件:(1)该设备可能不会导致有害干扰。(2)该设备必须接受任何能够接收到的干扰,包括可能导致非预定操作的干扰。设计这些极限值的目的是对住宅区域的装置进行合理的保护,防止产生有害的干扰。如果不按照说明书的要求安装和使用,该设备能够产生并辐射出射频能量,可能对无线电通讯产生有害干扰,但是,并不保证装在特殊装置里面不产生干扰。如果打开或关闭这种设备的电源对无线电或电视接收产生有害干扰,鼓励用户采取下列一种或多种措施防止产生的干扰:

- 重新定位接收天线。
- 设备尽量远离接收器
- 单独用一条与接收器连接回路分开的回路连接设备和插座。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员,寻求帮助

注意:未经生产厂家的特别许可,用户不能对该设备做任何改动,否则,该设备 不能正常运行。

本产品采用了美国专利局和其他知识产权保护的版权保护技术,在使用这些版权保护技术前,必须得到维视公司(Macrovision)的批准,并且除非得到维视公司(Macrovision)的批准,该设备只能适合家用或其它规定的用途,严禁逆向工程或拆装。

本手册包含的信息,如有任何更改,恕不另告。请登录我们的网站 http://www.cClasséaudio.com,查看本手册的最新版本。



(Classé)标志,"CE"符号表示该装置符合欧共体关于电磁兼容性(EMC)和低电压指令(LVD)的标准。



(Classé)满足欧洲议会和理事会指令 2002/96/EC 关于废弃电气电子设备(WEEE)的要求,本产品必须按照这些指令进行适当回收或处理,具体方法请咨询您当地的废弃物品处置管理部门。



(Classé)的设计和制造满足欧洲议会和理事会指令 2002/95/EC 限制使用某些有害物质的指令(RoHS).

## 重要的安全须知

- 1. 仔细阅读这些安全须知。
- 2. 保留好这些安全须知。
- 3. 留意所有的安全警告。
- 4. 严格遵守这些安全须知。
- 5. 切勿在潮湿的环境使用该装置。
- 6. 只能用干布清洁。
- 7. 切勿堵住任何通风口,严格按照生产厂家说明书的要求进行安装。
- 8. 远离热源安装,如辐射体、发热体、炉子以及其他能够产生热量的设施(包括 放大器)。
- 9. 切勿损坏用于安全的极性插头或接地型插头,极性插头有两个插针,一个宽, 一个窄,接地型插头有两个插针和一个接地端头,宽的插针或接地端头主要是 用于安全保护。如果提供的插头不适合您的插座,请与您的电工联系更换插座。 产品应连接到带接地的插座。
- 10. 防止人踩在电线上, 尤其是要避免损坏插头、插座等设施。
- 11. 只能使用生产厂家规定的原装零配件和附件。
- 12. 只能使用厂家规定的与设备配套的推车、工作台等, 当在使用推车的 时候,如果要搬动推车/设备,一定要小心,避免损坏设备。
  - 13. 在遇到雷电或长时间不使用的时候,需要拔掉设备的电源插头。
- 14. 请参见需要由合格检修完成的所有检修工作,不管是什么原因,只要设备被 损坏,都需要检修,例如电源线或插头被损坏、液体留在设备上、或者物体 掉进设备里面、设备被雨淋、不能正常运行或已经被摔坏。
- 15. 切勿将该设备暴露至有滴水或溅水的环境里面,保证装有液体的物体(如瓶 子等)不能放在设备上。
- 16. 为了完成设备与交流电的主电源连接, 先断开交流电插座的电源线插头。
- 17. 电压线的主插头要准备就绪,随时可用。
- 18. 切勿将电池暴露至过热的环境(如阳光直射、火源等)。

警告: 为了减少火灾或触电的危险,切勿将该产品暴露至雨淋或潮湿的环境。



## 意

有触电的危险,请勿打开



注意: 为了减少触电的危险,请勿打开盖子,里面没有需要用户检修 的配件,请参见需要由合格的检修人员进行的检修。



等边三角形里面的箭头符号表示闪电,旨在警告用户产品外罩内有为绝缘的"危 险电压",可能会发生触电的危险。



等边三角形里面的感叹号旨在警告用户随机附送的资料上有重要的操作和维护 保养说明。

# 目 录

| 简 介                | l  |
|--------------------|----|
| 优异的设计特性            | 2  |
| 多样化的连接性            | 2  |
| 可升级的数字信号处理器(DSP)   |    |
| 优越的性能              |    |
| 清洁的专用电源            |    |
| 专业级的视频             |    |
| 房间均衡和扬声器控制         | 3  |
| 灵活的图形用户界面(GUI)     | 3  |
| 视频预览               | 3  |
| 精密的电路设计            | 3  |
| 泛听测试               |    |
| 特别长的使用寿命           |    |
| 拆箱和就位              | 4  |
| 拆箱                 | 4  |
| 就位考虑的因素            | 5  |
| 暖机/磨合运转期           | 6  |
| 运行电压               | 6  |
| 电压保护               | 7  |
| 前面板                | 8  |
| 序列号                | 11 |
| 后面板                | 11 |
| 遥控                 |    |
| 初始设置               | 21 |
| 第一步                | 21 |
| 第二步                |    |
| 第三步                |    |
| 第四步                |    |
| 第五步                |    |
| 第六步                |    |
| 了解环绕立体声            | 26 |
| 信道数量               | 26 |
| 矩阵或离散              | 26 |
| 后处理                |    |
| 使用SSP-800 环绕立体声处理器 |    |
| 原始码选择              | 31 |
| 模式选择               | 31 |
| 视频预览               |    |
| 控制                 |    |
| 系统裁剪               | 34 |
| 配置选择               | 36 |
| 菜单系统               | 37 |
| 系统设置               | 38 |

| 音量设置                                     | 38 |
|--|----|
| 最大音量                                     | 38 |
| 启动音量                                     | 40 |
| 红外设置                                     | 40 |
| 音量自动控制                                   | 40 |
| 静音设置                                     | 40 |
| 输入设置                                     | 42 |
| 名称                                       | 42 |
| 音频                                       | 42 |
| 配置                                       | 44 |
| 在使用中                                     | 44 |
| 视频                                       | 44 |
| 下一个输入                                    | 44 |
| 触发器                                      | 44 |
| 用户文件配置                                   |    |
| room EQ(房间均衡)                            |    |
| 配置                                       |    |
| <br>名称                                   |    |
| 距离                                       |    |
| 电平                                       |    |
| 在使用中                                     |    |
| 扬声器                                      |    |
| 辅助信道                                     |    |
| 黑电平                                      |    |
|  |    |
| 显示设置                                     |    |
| 亮度                                       |    |
| 超时                                       |    |
| 语言                                       |    |
| 在屏显示(OSD)                                |    |
| 颜色                                       |    |
| 音量                                       |    |
| 七比/数字化影院系统(Dolby/DTS)                    |    |
| 杜比定向逻辑IIx                                |    |
| DTS Neo:6                                |    |
| 遥控功能键(remote FKey)                       |    |
| 使用FKey(功能键)的重要注意事项                       |    |
| 状态                                       |    |
| 版本信息                                     |    |
| 版平 II 心                                  |    |
| 控制器局域网总线(CAN-Bus)                        |    |
| 在  |    |
| 硬件设置                                     |    |
| 硬件以直                                     |    |
| 制器局域网总线(CAN-Bus)共享特性制器局域网总线(CAN-Bus)共享特性 |    |
| 明師四匁門心线(CAIY-DUS)                        | 03 |

| 配置                      | 63 |
|-------------------------|----|
| 操作                      | 65 |
| 交流状态                    | 65 |
| 状态                      | 65 |
| 控制器局域网总线(CAN-Bus)型号专门特性 | 65 |
| PlayLink(播放链接)          | 65 |
| 放大器信息                   | 66 |
| 事件记录日志                  | 66 |
| 故障排查及处理方法               | 67 |
| 维护与保养                   | 70 |
| 出厂设定的默认的输入              | 71 |
| 规范                      | 71 |
| 外形尺寸                    | 73 |
| 安装工作单                   | 74 |
|                         |    |

#### 房间均衡和扬声器控制

灵活的图形用户界面(GUI)

视频预览

精密的电路设计

泛听测试

特别长的使用寿命

所有家庭影院的音响系统均受房间性质的影响,系统的声反射和吸音效果都会受到很大的影响,特别是低频系统。SSP-800 环绕立体声处理器系统设计有滤波器,可以对房间的影响进行修正,保证最佳的音响效果。

前面板上的液晶显示(LCD)触摸屏支持极为灵活性和灵活的图形用户界面(GUI),同时能够保持干净、整洁的外观。SSP-800环绕立体声处理器前面板上的数十个按钮和旋钮都可以控制,尽管其功率和灵活性方面有要求,但是在日常使用中的操作还是很简单。

SSP-800 环绕立体声处理器前面板上的触摸屏可以让您查看任何系统的视频源,视频源的分辨率可以向下转换成液晶显示(LCD)面板,保证总的灵活性,不管分辨率如何,始终能够查看到视频源。

SSP-800 环绕立体声处理器只使用了最好的音频组件,转换芯片、无源元件、运算放大器和模拟电源等都采用的是一流的元件。另外,PCB 和垫料全部采用专用的材料,保证了最佳性能,甚至音轨的路由也已经优化,目的是达到回路以外的最佳性能。每一件产品都经过认真的测试,详尽论述了各种可能出现的情况,直至我们对结果感到相当满意。

我们的经验证明再好的单件测试也不能保证较好的音视频性能,因此,所有的(Classé)产品在开发过程中就通过了严格的测试,在产品上市生产以前对每一阶段都要进作为我们生产标准的一部分,在性能经过测试的情况下,每一件产品的实际

因为(Classé)已经有多年开发高度精密 电路的历史,所以我们在这方面有丰富的经验。 通过采用这些知识和高加速寿命测试

性能都能得到保证。

(HALT)得出的量化结果,我们只选择了最可靠的元件,这种注重细节的设计,使我们生产出的产品能够经得起最后的测试,即经得起时间的考验。

正如过去有很多人购买(Classé)产品一样,我们坚信您的新一代环绕立体声处理器同样能够给您无限的乐趣。

多样化的连接性

可升级的数字信号处理器(DSP)

优越的性能

清洁的专用电源

高保真音频

专业级的视频

## 优异的设计特性

SSP-800 环绕立体声处理器是新一代的环绕立体声前置放大/处理器,具有完美性能,设计合理,可以与很多不同的音视频信号格式进行无缝传输,正真能够复制您的音乐和电影,达到艺术家的水平。

SSP-800 环绕立体声处理器前置放大/ 处理器有四个信道,所有信道都有两边均衡 布置的单端连接。

德克萨斯仪器公司(Texas Instruments)的数字信号处理器(DSP)精度高,由 64 位体系结构处理所有的音频数据。浮点处理能力保证效果最大限度的精确,由于精度高,对所有的低音管理滤波器、增益和参数滤波器都有好处。数字信号处理器(DSP)和主要的配套电路占用了一个可以更换的模块,在必要的时候对精度进行升级。

先进的电路拓扑技术、零部件和电路布置工艺保证了优越的音频性能,光电耦合器和低压差分信号(LVDS)路径能够完全与音频电路、视频电路和控制回路隔开。

在低噪音环形变压器的基础上,模拟音频回路由专用的线性电源供电,数字电路和控制回路从单独的低噪音高电流的开关电源接电。

专门配置的数模转换器和输出元件保证了卓越的动态范围和解决方案。

SSP-800 环绕立体声处理器设置有专业级的视频回路,这种视频回路有特别的带宽和动态的范围,因此,它能够处理高清晰度电视 (HDTV) 标准规定的最需要的视频。不管视频是不是通过高清晰度多媒体接口(HDMI)、高清晰度组件或标准清晰度的线缆,它都需要进行解码处理,然后才能显示和预览。在整个视频路径都有参考质量电路,传送优化的图像质量。

#### 房间均衡和扬声器控制

灵活的图形用户界面(GUI)

视频预览

精密的电路设计

泛听测试

特别长的使用寿命

所有家庭影院的音响系统均受房间性质的影响,系统的声反射和吸音效果都会受到很大的影响,特别是低频系统。SSP-800 环绕立体声处理器系统设计有滤波器,可以对房间的影响进行修正,保证最佳的音响效果。

前面板上的液晶显示(LCD)触摸屏支持极为灵活性和灵活的图形用户界面(GUI),同时能够保持干净、整洁的外观。SSP-800环绕立体声处理器前面板上的数十个按钮和旋钮都可以控制,尽管其功率和灵活性方面有要求,但是在日常使用中的操作还是很简单。

SSP-800 环绕立体声处理器前面板上的触摸屏可以让您查看任何系统的视频源,视频源的分辨率可以向下转换成液晶显示(LCD)面板,保证总的灵活性,不管分辨率如何,始终能够查看到视频源。

SSP-800 环绕立体声处理器只使用了最好的音频组件,转换芯片、无源元件、运算放大器和模拟电源等都采用的是一流的元件。另外,PCB 和垫料全部采用专用的材料,保证了最佳性能,甚至音轨的路由也已经优化,目的是达到回路以外的最佳性能。每一件产品都经过认真的测试,详尽论述了各种可能出现的情况,直至我们对结果感到相当满意。

我们的经验证明再好的单件测试也不能保证较好的音视频性能,因此,所有的(Classé)产品在开发过程中就通过了严格的测试,在产品上市生产以前对每一阶段都要进作为我们生产标准的一部分,在性能经过测试的情况下,每一件产品的实际

因为(Classé)已经有多年开发高度精密 电路的历史,所以我们在这方面有丰富的经验。 通过采用这些知识和高加速寿命测试

性能都能得到保证。

(HALT)得出的量化结果,我们只选择了最可靠的元件,这种注重细节的设计,使我们生产出的产品能够经得起最后的测试,即经得起时间的考验。

正如过去有很多人购买(Classé)产品一样,我们坚信您的新一代环绕立体声处理器同样能够给您无限的乐趣。

## 拆箱和就位

SSP-800 环绕立体声处理器菜单系统包括大量的微调特性,但是,我们无法评估外部的变量如您音响空间的声学特性以及您家庭影院系统的相关设备等等,因此,由您自己对您系统的音频进行最终调节,达到优化的性能。

SSP-800 环绕立体声处理器的菜单系统包括为您提供的大量精调特性,另外,我们没有任何方法评估外界的变量,如您收听空间的声学特性和您家庭影院的有关设备,因此,需要您自己对你的系统进行最后调整,保证最佳的性能。

鉴于上述原因,我们极力鼓励由您的经销商安装和校准您的处理器,他们具有的经验、通过培训以及拥有的专用设备对您系统的最终性能进行很好的调试。

在开箱的时候,严格按照 SSP-800 环绕立体声处理器供货清单上的说明仔细清点,一定要记住全部清点箱子里面的所有附件。

要按要求使用包装材料,不使用专门设计的包装材料就发运 SSP-800 环绕立体声处理器,会而造成的损坏,不属于保修范围。

拆箱



重要!

#### 就位考虑的因素

在安装 SSP-800 环绕立体声处理器以前,一定要仔细阅读下列关于就位的建议:

- 不要直接将 SSP-800 环绕立体声处理器放在功 放或其他热源的上面,还要避免处理器被日光直 射。
- 在安装 SSP-800 环绕立体声处理器时候,要保证前面板上的红外(IR)窗口清晰可见,不能堵死。
- 将 SSP-800 环绕立体声处理器安装在中间方便的位置,既能保证可见度,又方便使用。处理器是其他所有设备的连接枢纽,并且在一般情况下也是您的主要的互动点。另外,通过将处理其靠近其他系统组件安装,您可以尽量缩短电线的长度,因此可以降低通过布线而产生的系统噪音,。
- 请在 SSP-800 环绕立体声处理器后面留有足够的接线(交流电线和连接音响线)空间,我们建议留有八英寸(20厘米)的自由空间,能够全部容纳电线,不会因为卷曲或不适当的应变引起弯曲。
- 处理器的每边要留至少三英寸(7.5 厘米)以上的通风空间,不要堵塞处理器周围的空间,以便通过正常的空气循环达到散热的目的,避免将处理器放在软的表面(如长毛绒地毯等)上,否则会阻碍气流。
- 建议便用本产品的坏境温度: 5-35℃



重要!

严格遵守所有的就位考虑因素,由不按照 就位考虑因素引起的损坏,不属于保修范围。

针对SSP-800环绕立体声处理器的标签说明



仅适用于海拔2000米以下地区的安全使用



仅适用于非热带气候条件下的安全使用

#### 暖机/磨合运转期

您的(Classé)处理器马上就会发挥最佳的性能,但是,当达到正常的运行温度以及一些元件(特别是电容器)在磨合期间的时候,您仍然需要做一些细微的调整。

根据我们的经验,在最初运行的三百小时内,您可以进行大范围的调整,在最初磨合以后,在多年内都可以保持一致的性能水平。

唯一的例外是如果处理器长时间不插电让其冷却,这 主要取决于冷却的程度,在让环绕立体声处理器的音质达 到最佳状态前,您应该保证有一段暖机时间。

运行电压

SSP-800 环绕立体声处理器运行电压在出厂的时候就设置有 110 伏特、120 伏特、220 伏特、230 伏特或 240 伏特交流电,取决于您在那个国家购买的该产品(在欧盟国家,欧共体标准规定全部使用 230 伏特的电压)。

电压设定值是用户不能选择的,一定要保证 SSP-800 环绕立体声处理器后面板上的电压等级与您的电源插座上的交流电压等级吻合,如果接的交流电压不正确,请联系您当地的(Classé) 授权经销商或分销商。



重要!

由于 SSP-800 环绕立体声处理器接的交流电压 等级不正确导致的处理器发生不可修复的损坏,不属 于保修范围。

如果您计划不准备超长时间使用环绕立体声处理器 (如由于假期或出差),我们建议您断开交流电源。

在断开交流电源以前,一定要保证环绕立体声处理器 处于 Standby(待机)状态。

在雷电风暴的时候,一定要全部断开所有贵重的电子元件的交流电源,在您家附近任何地方的雷击,都可以产生交流电主电源的巨大升高,这种升高可以跳过简单电源开关。不管设计得多么完善和采取多么可靠的保护措施,由于雷击引起的升高(电压可以达到数千伏特)对任何电子元件都会造成严重损毁。

## 电压保护

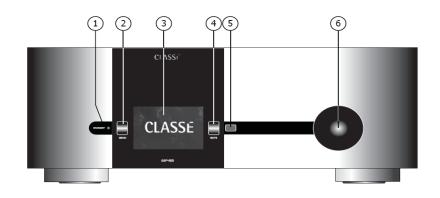
SSP-800 环绕立体声处理器具有多种保护功能,可以防止处理器在危险的高压或低压工况下运行,这些特性可以防止您的处理器不会因为危险的电压升高和其他电源不稳定性导致您的处理器受到严重毁损。在下列电源不稳定的工况下,保护电路起作用:

- 启动电压:如果在启动的时候,交流电源超出了 -15% 至 +10%的名义值,SSP-800 环绕立体声 处理器电源不能打开,例如:120 伏特交流电的 设备通常需要的交流电源不低于 95 伏特同时不 得超过135 伏特,这样,处理器的电源才能打开 并正常运行。
- 运行期间的过压条件:如果在运行期间,交流电源的电压升高超过 10%以上,环绕立体声处理器进入保护模式并停机,待机的发光二极管(LED)灯闪烁,表示已经进入了保护模式,在发光二极管(LED)灯触摸屏上还要显示一条出现错误的信息。
- 运行期间的欠压条件:如果在运行期间,交流电源的电压下降超过 15%以上,环绕立体声处理器继续工作,因为电压不稳不会伤害处理器,但是,由于妥协的电源条件,音质会明显降低,待机的发光二极管(LED)灯闪烁,表示电源不稳。

在这类情况下,只有满足下列条件的时候,才能保证正常的运行:

- 不再出现输入电源不稳定的情况。
- SSP-800 环绕立体声处理器进行电源循环,清除保护模式。

详情请参阅本手册末尾的"故障排查和处理方法"章节。



## 前面板

SSP-800 环绕立体声处理器前面板见上图,图上的编号对应的名称如下:

#### 1. "待机/电源打开"开关

按"待机"按钮,将 SSP-800 环绕立体声处理器进入待机模式—一种低功率状态,这种状态让环绕立体声处理器通过任何支持的控制协议(如红外输入、CAN-Bus, RS-232 或触发信号)输出不活跃但还是能够让处理器响应系统指令的信号。

如果处理器已经处于"待机"模式,按"待机"按 钮, SSP-800 环绕立体声处理器全部通电。

- 发光二极管(LED)灯亮—SSP-800 环 绕立体声处理器已经处于"待机"模式,或 者由于显示设定值导致显示已经超时。
- 发光二极管(LED)灯闪烁(在通电的时候)—SSP-800 环绕立体声处理器正在 处于通电初始化的过程。
- 发光二极管(LED)灯熄灭—SSP-800 环绕立体声处理器电源全部打开,完全可 以运行并且显示很活跃。
- 发光二极管(LED)灯快速闪烁(在通电以后)—交流电源的电压超出了范围。

#### 2. 菜单"打开/关闭"开关

按一次进入菜单系统的主页面,这种主页面替代了触摸屏以及在屏显示(OSD)的正常起始页面。再按"菜单"按钮,转至起始页面。

菜单系统对运行工况的控制包括:

系统设置选项、不同的显示选项(包括菜单系统使用的语言)以及定制的装置能力,因此 SSP-800 环绕立体声处理器能够顺利地将最复杂的系统进行集成。其他详细信息,请参与本手册的"菜单系统"。

#### 3. 触摸屏

正面板触摸屏有两个主要的功能:

- 通过简单触摸显示屏对 SSP-800 环 绕立体声处理器菜单和控制导航, 完成您的选择。
- 从所选的原始码查看传入的视频。

#### 4. 音频静音控制

通过预设值,"静音"按钮降低 SSP-800 环绕立体声处理器音量,按"经营"按钮两次,音量可以恢复至以前的水平,对于专门用户的需要,这种功能很容易设置。(欲了解更多信息,请参见"音量"章节。)

说明:如果您在使用"静音"功能的同时想 使用前面板按钮或遥控增加音量,静音功能将 不起作用,并且音频调节需要从静音的水平开 始执行,这是防止音量突然增加很高的一种安 全措施。

#### 5. 红外窗口

遥控板的红外传感器设在窗口的后面, 在大多数情况下,红外窗口和遥控板之间必 须有清晰的通道,以便 SSP-800 环绕立体 声处理器能够接受识别遥控指令。

如果红外窗口不在看得见的地方,例如,设置在机柜或橱窗内,那么可以利用后面板红外输入进行遥控。关于这种方法的具体内容,请参见本手册中"后面板"章节的红外输入描述。

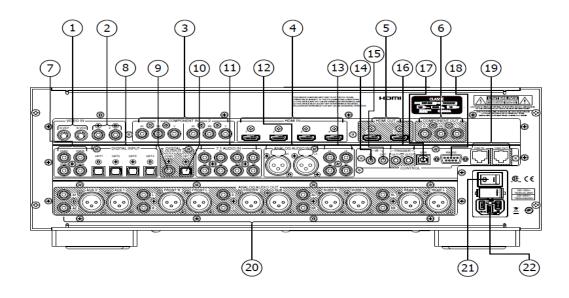
除了接受红外指令以外,SSP-800 环绕立体声处理器还可以传输红外指令给第三者学习型遥控器,关于这种方法的具体内容,请参见本手册中"菜单树"的"示教式红外装置"。

#### 6. 音量控制旋钮

系统音量电平由设在前面板右侧的大 旋钮控制。

在整个音量范围内,音量旋钮增减音量的精度为 0.5 分贝,在极低音量的情况下,要略微增加步长,适应极低音量电平和正常音量电平之间的波动,音量范围在-99.0 分贝 至 +14.0 分贝之间。

您还可以调整音量控制显示来满足您自己的喜好,具体信息,请参见本手册"显示设置"章节的"音量"描述。



#### 序列号

## 后面板

SSP-800 环绕立体声处理器后面板见上图,图上的编号参见本节的描述。

处理器的序列号在后面板的右上边缘,如上 图所示(黑色的标签),请在"简介页(第六页) 中记录该编号备用。

既然您已经知道了序列号,如果您还没有注册,那么请使用序列号注册您购买的处理器。正如我们在前文中所说,您的注册是我们与您保持经常联系的途径。我们会使用您的注册信息,通知您任何更新的信息和其他与您相关的信息。注册很简单,因此请登录 www.classéaudio.com 在线注册或填写登记卡后邮寄给我们。

#### 1. S-视频输入

SSP-800 环绕立体声处理器支持两种 S-视 频输入,有标签的 S-VID1 和 S-VID2,当您的原始码分量 S-视频的时候,使用这两种输入。

S-视频【也称为超级视频(Super-Video)或 Y/C 视频】是一种模拟视频格式,这种格式的视频信号的黑白(亮度或 Y)和彩色(色度或 C)比例是单独传输的,并且通过接收装置重新调配。与标准的复合视频连接相比,S-视频传输的颜色溢出较少,图像的边缘清晰度较好。

#### 2 复合视屏输入

SSP-800 环绕立体声处理器支持两种符合 视频输入,有 RCA 接头,分别标有 1 和 2,当您 的源组件的输出是复合输出的时候,使用这些输入。

复合视频信号(也称"基带视频"或"NTSC视频"组合视频信号的黑白和彩色组件,并通过单根音响线传输,复合视频的传输通常对信号的亮度和色度比例产生干扰,也正因如此,S-视频格式的质量通常较差。

#### 3. 分量视频输入

SSP-800 环绕立体声处理器支持两种分量视频输入,每种分量视频有三个 RCA 接头,标有1和2—分量视频格式要求三根单独的标有 Pr, Pb和 Y的音响线,在您的源输出是分量的时候使用这些输入。

虽然还是模拟量,分量视频信号提供的图像要别 S-视频或复合格式的要清晰得多,复合视频通过在三个单独的信道中维持这三种 YUV 信号段发送彩色视频信号。YUV 是一种视频格式的清晰度,这种清晰度确定了视屏信号的"颜色空间"

(是在图像范围内颜色的数学模型)。Y 代表亮度,U 代表色差信号(蓝色减去亮度或 B-Y),V 代表第二个色差信号(红色减去亮度或 R-Y)。因此,这三部分分量信号是 Y(亮度—视频的黑白比例),Pb(蓝色色差)和 Pr(红色色差)。

为了连接原始码分量视频输出音响线与 SSP-800 环绕立体声处理器分量视频输入后面板 接头:

- Pr(红色色差)接头使用红线;
- Pb (蓝色色差) 接头使用蓝线;
- Y(亮度)接头使用绿线。

SSP-800 环绕立体声处理器要么以标清(SD)视频速率,要么以高清晰度(HD)视频速率接受分量视频。在分辨率为 1080p 的时候,不能通过模拟分量连接接受分量视频。

说明: 尽管 SSP-800 环绕立体声处理器分量输入支持除 1080p 以外的所有分辨率,但有些原始资料被限制在 480p.

#### 4. 高清晰度多媒体接口(HDMI)输入

SSP-800 环绕立体声处理器支持四种高清晰度多媒体接口(HDMI)输入,分别标有 1 至 4。不管什么时候,只要有可能,我们建议所有的音视频原始码输入连接均采用高清晰度多媒体接口(HDMI)。SSP-800 环绕立体声处理器是可激活的高清晰度多媒体接口(HDMI) v.1.3b,支持深色,1080p@24/50/60 fps,和 x.v.Color(xvYCC)。

对于音频信号和视频信号,高清晰度多媒体接口(HDMI)格式是唯一可用的单线数字路径,提供较高的性能水平,简化分量到分量的连接,高清晰度多媒体接口(HDMI)向后与以前的只有视频的数字视频接口(DVI)标准兼容,已经有将数字视频接口(DVI)音响线接头转换成高清晰度多媒体接口(HDMI)音响线接头或将高清晰度多媒体接口(HDMI)转换成数字视频接口(DVI)的转接器可以使用。高清晰度多媒体接口(HDMI)标准还与高带宽数字内容保护(HDCP)兼容,高带宽数字内容保护(HDCP)是一种内容保护技术,防止未经授权的分配或复制受版权保护的资料。

#### 5. 高清晰度多媒体接口(HDMI)输出

SSP-800 环绕立体声处理器支持两种高清晰度多媒体接口(HDMI) 输出,分别标有 1 和 2, SSP-800 环绕立体声处理器 高清晰度多媒体接口(HDMI)输出支持高清晰度多媒体接口(HDMI) V.1.3b,具有深色,x.v.Color(xvYCC), 1080p

24/50/60 fps 的特点,并且提供两个信道原始资料的 SPDIF 下行混合。

为了高清晰度多媒体接口(HDMI)显示,非高清晰度多媒体接口(HDMI)原始资料以原始码的本地视频速率被解码,高清晰度多媒体接口(HDMI)输入信号不能转换成模拟格式,并且只能以接收的分辨率通过高清晰度多媒体接口(HDMI)输出。当模拟视频输入信号通过高清晰度多媒体接口(HDMI)输出显示的时候,视频输入被转换成数字格式,并以本地速率输出,这两种高清晰度多媒体接口(HDMI)输出不是独立的。

注意: 高清晰度多媒体接口(HDMI)是一种交互式格式,这种格式偶尔会引起源装置和输出显示之间的格式错误。如果您将 SSP-800 环绕立体声处理器 高清晰度多媒体接口(HDMI)输出与两个不同的显示相连,高清晰度多媒体接口(HDMI)原始码会自动提供与两个显示都兼容的信号。在有的情况下,这种响应会导致一个或两个显示的低于优化的分辨率。

#### 6. 分量视频输出

SSP-800 环绕立体声处理器通过三个分别标有 Pr, Pb,和 Y的 RCA 接头装有分量视频输出,使用这种连接方法与非高清晰度多媒体接口(HDMI)显示连接,分量输出不支持 1080p 信号的输出。

说明:由于高带宽数字内容保护(HDCP)的许可限制,分量视频输出不能通过高清晰度多媒体接口(HDMI)与所有的原始资料一起工作,根据原始资料分量输出可以限制至480p.

#### 7. 数字音频输入—同轴输入

SSP-800 环绕立体声处理器支持四种数字音频输入,装有分别标有 COAX1 至 COAX4 的 SPDIF 接头,这些输入接受的脉冲编码调制 (PCM)数据流长达 24 比特,其采样频率达 192 千赫。我们建议使用对数字音频信号传输进行优化的音响线,并且阻抗等级为 75 欧姆。在选择音响线的时候,请咨询您的驾势 (Classé) 经销商。

#### 8. 数字音频输入——光纤输入

SSP-800 环绕立体声处理器支持四种数字音频输入,装有光纤 TOSlink<sup>TM</sup> 接头,分别标有OPT1 至 OPT4,这些输入接受的脉冲编码调制(PCM)数据流长达 24 比特,其采样频率达 192 千赫。我们建议使用对数字音频信号传输进行优化的音响线。在选择音响线的时候,请咨询您的(Classé)经销商。

说明: TOSlink<sup>™</sup> 分量的带宽极限在 192 千 赫采样频率的时候很紧张,因此,我们建议 TOSlink<sup>™</sup> 连接的最大速率保持在 96 千赫。

#### 9. 数字视频输出—同轴输出

SSP-800 环绕立体声处理器支持一种数字音频同轴输出,装有 SPDIF 接头,接头上标有COAX,这种输出能够传递长达 24 比特、采样频率达 96 千赫的脉冲编码调制(PCM)数据流。

#### 10. 数字视频输出—光纤输出

这些数字输出只传送一种数字音频数据,但是一些记录仪使用提取 CD 跟踪信息的任何子编码信息除外。

#### 11. 7.1-信道模拟音频输入

设计这些输入的目的是用于任何带模拟输出的多信道原始码,如 SACD 或 DVD 播放器,尽管我们强烈建议只要有可能,就使用高清晰度多媒体接口(HDMI)或数字输出。在连接模拟音频输入的时候,一定要将每根音响线从源组件输出接至适当的 SSP-800 环绕立体声处理器输入。

从原始码开始,将左前输出与 SSP-800 环绕立体声处理器 S 的 FL(左前)输入相接,然后原始码中间输出与 SSP-800 环绕立体声处理器 CEN(中间)输入相接等等。

这些模拟音频输入信号通过 SSP-800 环绕 立体声处理器传输,并且不经过任何处理就传给 扬声器,保证了原始信号的纯度。在选择这些输 入的时候,只有音量控制处理才可以被激活。

#### 12. 2-信道均衡模拟音频输入

SSP-800 环绕立体声处理器设计有一个 2-信道均衡模拟音频输入,使用一对均衡 XLR 接头,分别标有 R1 和 L1,使用这种带有任何 2-信道模拟源组件的输入用于均衡输出。

说明:该输入符合美国音频工程协会 (AES)"pin 2=hot"(第二针=热)约定,这些 XLR 内 丝输出接头的针脚布置如下:

第一针:信号接地 第二针:信号(+)(非逆变)

第三针:信号(-)(逆变)

接头接地接线片: 底板接地

验证源组件是否符合该约定【(Classé) 组件是符合该约定的】,如果不符合,请与您的(Classé) 经销商联系。

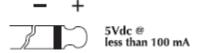
#### 13. 2-信道单端模拟音频输入

SSP-800 环绕立体声处理器设计有一对 2-信道单端模拟音频输入,采用了 RCA 接头,分别标有 L2/R2 和 L3/R3。使用这些任何带有输入 2-信道单端模拟源组件。

说明:均衡单端 2-信道模拟音频输入既可以 通过旁通模式(不需要 DSP 处理)设置,又可以 转换成数字格式,便于低音管理、环绕立体声模 式处理和/或均衡。

#### 14. 红外输入

当前面板上的红外窗口的遥控板的视线不清楚的时候(例如,当 SSP-800 环绕立体声处理器安装在机柜或橱窗内的时候),需要使用红外输入。将该输入引至红外线转发器系统,从遥控板通过单声道迷你插口(3.5毫米的留声机),按路线将信号发送至 SSP-800 环绕立体声处理器。



(在小于100毫安的时候,5伏直流)

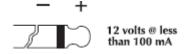
可用的 IR 指令编码清单还可以用于复杂遥控系统的宏,满足 SSP-800 环绕立体声处理器交大范围完整系统控制的需要。

#### 15. 红外输出

必要的时候,使用红外输出将红外指令从外部红外变送器通过 SSP-800 环绕立体声处理器传送至另一个组件。这种输出使用单声道迷你插口(3.5 毫米的留声机),其性质与前述章节的图相同。

#### 16. 触发输出

SSP-800 环绕立体声处理器支持两种触发输出,装有单声道迷你插口(3.5毫米的留声机),分别标有 OUT1 和 OUT2。在 100毫安的时候,每个触发器输出一个 12 伏特的直流信号,并且每个触发器能够单独控制。使用这些输出可以控制其他系统组件(如放大器、屏幕以及窗口等,详见"菜单系统"的"触发器"描述。



(在小于100毫安的时候,12伏直流)

#### 17. USB 接口

USB 接口用于下载今后升级的系统软件, (Classé) 网站(www.classéaudio.com)上有

最新的系统软件,您或您的(Classé)经销商可以按照步骤下载或安装。

#### 18. RS-232 接口

RS-232 接口的主要目的是支持使用外部指令,允许通过 AMX®和 Creston™ 等系统对SSP-800 环绕立体声处理器进行遥控。关于这些系统的详细资料,请与您的(Classé)经销商联系。

在已经发布升级版的时候,RS-232 接口还可以用于下载SSP-800 环绕立体声处理器操作软件。在使用 USB 的情况下,最新的系统软件上传至(Classé)网站(www.classéaudio.com),您或您的(Classé) 经销商可以按照步骤下载或安装。

说明: 当连接 USB 装置的时候, RS-232 接 头是交互式的。

# 19. 控制器局域网总线(Can-Bus)输入和输出

控制器局域网总线(Can-Bus)允许几个(Classé)组件连接在一起同时使用,例如将"打开"切换至"待机"。通过使用控制器局域网总线(Can-Bus)输入和输出接头,(Classé)组件很容易被菊链在一起 ,并通过控制器局域网总线(Can-Bus)界面进行控制。

*注意: 菊链中的最终组件必须一个插入*控制器局域网总线(Can-Bus)*输出的端接插件。* 

详情请参见本手册的控制器局域网总线 (Can-Bus)章节。

#### 20. 10-信道模拟输出

SSP-800 环绕立体声处理器支持十种模拟音频输出,同时有均衡(XLR)连接和单端(RCA)连接。将适当的前 L/R, Sub, Surr L/R, 和后 L/R接头与适当的功放相连。

说明: 当 SSP-800 环绕立体声处理器输出 设置用于一个 7.1 信道环绕立体声系统的时候, 只有后 L/R 接头才有源。

Aux 1 和 2 输出是可编程的,并且能够用于下列目的:

- 当作所选的多信道信号的 2-信道下行混合分配,可以用于一个模拟记录仪,也可以是一个单独的音响区域。
- 跟踪主要的前 L/R 扬声器,用于两次放大布置。
- 一个或两个同时当作附加的低音喇叭分配,您呢个个在单声道和立体声模式之

间选择。

关于使用辅助模拟输出信道的选项,详见本 手册"菜单系统"章节。

说明:均衡(XLR)输出针脚布置符合音频 工程协会(AES)"Pin 2 = hot"("第二针=热")标准,XLR 外丝接头输出的布置如下:



第一针:信号接地 第二针:信号(+)(非逆变) 第三针:信号(-)(逆变) 接头接地接线片:底板接地

参见您的均衡输入功放的操作手册,检查其输入接头的针脚布置是否满足该标准(Classé)组件是满足该标准的),如果放大器不符合,请与您的(Classé)经销商联系。

#### 21. 主电源"打开/关闭"开关

该开关接通或断开 SSP-800 环绕立体声处理器交流电源。

说明:不管什么时候,只要 SSP-800 环绕 立体声处理器处于"待机"模式,所有设定值的更改 全部都被存储。在初次进入"待机"模式以前,关闭 设备的电源可以擦除任何已经更改的设定值,因 为设备是最后才至于"待机"模式的。

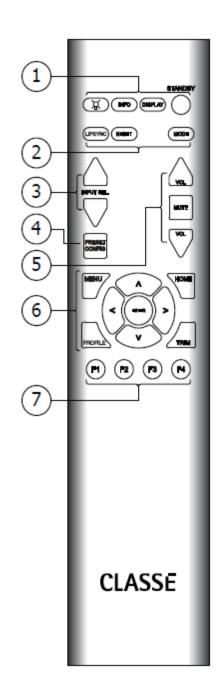
#### 22. 交流电源线输入

可分离的有三个导体的交流电线及其连接插座满足国际电工委员会(IEC)制定的严格的标准。



危险!

您的 SSP-800 环绕立体声处理器包含潜在的危险电压以及电流,切勿视图打开该装置,里面没有需要用户检修的元件,所有的检修工作必须有合格的(Classé) 授权的经销商或分销商完成。



## 遥控

您的 SSP-800 环绕立体声处理器配有一个多功能的遥控板,可以控制处理器本身,还可以控制基于(Classé) 系统的其他部分,面板上的按钮按照其功能进行逻辑排列,SSP-800 环绕立体声处理器 遥控板如左图所示,图上的编号描述如下:

#### 1. 基本功能

遥控板上方的四个按钮被分成一组,执行的 下列基本控制功能:

- 灯:打开遥控板背光灯的电源,保证在 较暗的条件下有较好的视线。在处于休 眠状态几分钟后,背光灯会自动熄灭。
- Info(信息): 打开 SSP-800 环绕立体声处 理器前面板触摸屏上的"状态"显示,关于 "状态"显示,详见本手册的"菜单系统"章 节。
- Display (显示): 通过前面板触摸屏显示的三个亮度电平指示进行循环。
- Standby(待机):将 SSP-800 环绕立体声 处理器在"待机"和"运行"状态之间进行切 换。

#### 2. 音频处理功能

接下来的三个按钮控制音频信号的处理:

- 口型同步 (Lipsync): 是一种只有音频的功能,能够延迟 A/V (音视频) 原始码总音频比例的抵达时间。如果原始码的音频和视频比例不能同时抵达扬声器和显示器,最后的信息会出现out-of-sync(不同步)。相对于音频而言,视频处理通常会延迟视频信号,最终的结果是音频跟踪播放得太早。口型同步(Lipsync)功能允许您延迟音频,直至他与视频跟踪同步,调整的范围是0-150毫秒,口型同步(Lipsync)对所有信道的音响是相同的。
- Night (夜间): 杜比 (Dolby) 数字声带可以采用夜间模式,也可以不采用。夜间模式是一种动态范围的压缩器,降低峰值、增加低电平通道,因此,您还是能够享受全系列的电影声带,但是影响其他声带的机会就较少了。
- Mode (模式): 显示前面板触摸屏上可用

的环绕立体声模式,按 Navigation(导航)箭头键上下移动菜单,然后按 Enter(回车)键进行选择。关于环绕立体 声模式的其他信息,参见本手册的"使用 SSP-800 环绕立体声处理器"章节。

#### 3. 输入 Sel (选择) 按钮

为了更改输入,使用 Input Selection(输入选择)箭头按钮,按步骤输入。

您可以不激活那些没有使用的输入,小化您的输入选择清单,便于导航。具体操作方法,请 参见本手册中的"菜单系统"章节。

#### 4. 预设 Config(配置) 按钮

该按钮通过配置设置成"在用",如果已经有配置可以激活特殊的输入(由于是默认值),它将被超越,直至重新选择输入或者用户选择那个默认的配置。

#### 5.音量控制和静音按钮

Volume Up(增大音量)和 Down (降低音量) 箭头按钮增大或降低整个音频输出的音量电平, Mute(静音)按钮控制系统的音量电平,通过预 设值,按 Mute(静音)按钮降低音频输出音量电 平,您还可以定制 Mute(静音)按钮和音量电平 的专门特性,详情请参见本手册"菜单系统"中的 "音量"描述。

#### 6. 导航和菜单按钮

遥控板的中间部分有导航按钮和菜单访问按钮,这种按钮的布置用于导航 SSP-800 环绕立体声处理器上的菜单系统,每个按钮执行的功能如下:

- Menu (菜单):访问菜单系统的主屏幕, 与前面板上的 Menu (菜单)的方式一样。
- Home(返回):返回至触摸屏,显示主页, 主页上有通常的操作选项—原始码、模 式、视频、预览和控制。Home(返回) 按钮实质上与"back to start(回到起点)" 按钮是一样的,不管您已经导航到菜单系 统的那个地方,简单按一下按钮就可以返 回至首页。
- Navigation Arrows(导航箭头): 是 Up (上 ▲), Down (下▼), Left (左◀),和 Right (右▶) 箭头按钮,通过导航箭头,通过加亮,您可以选择菜单系统中的不同菜单选项。
- Enter(回车):选择选项,按 Enter(回车)按钮选择任何菜单屏幕上加亮的菜单项

目。

- Profile (配置文件) 按钮: 该按钮访问用户文件配置页面,用户文件配置是系统专门定制的首页屏幕,您可以对这些用户文件配置进行命名,还可以对他们进行预编程,因此您可以直接访问频繁使用的控制,详见本手册"菜单系统"的"配置文件"章节。
- Trim (裁剪) 按钮: 该按钮访问 System Trims (系统裁剪) 菜单屏幕,允许您对 扬声器的电平和口型同步进行暂时调整。 这些临时的裁剪不会超越您通过 Setup (设置) 菜单进行的设定,并且在选择新的原始码的时候,就不起作用了,详见本手册的"菜单系统"章节。

#### 7. 功能键 (F1 至 F4)

遥控板上的最后四个按钮是功能按钮或FKey(功能键),这些按钮向SSP-800环绕立体声处理器遥控提供额外的灵活性。将他们可以认为是"收藏夹"按钮,可以直接访问其他按钮不具备的专门功能或指令,详见本手册"菜单系统"章节的"远程功能按钮"的描述。

## 初始设置

您的 SSP-800 环绕立体声处理器在出厂的时候,就设定了一些默认值,易于初始设置。但是,我们强烈建议您需要与您的(Classé)经销商一起完成 SSP-800 环绕立体声处理器组后设置,您经销商掌握的(Classé)产品专业知识和具有的经验可以保证您的环绕立体声系统在您的音响空间得到优化。

但是,如果您确实来不及等待,请按照本节的步骤进行设置,慢慢熟悉 SSP-800 环绕立体声处理器硬件设施。一旦完成初始设置,一定要仔细阅读本手册的其他部分,目的是您自己要熟悉 SSP-800 环绕立体声处理器日常运行和根据用户需要定制的特性。

#### 第一步

## 连接 SSP 和所有系统组件的交流电源



#### 重要!

在接电源以前,一定要关闭所有设备(特别是功放)的电源

在组件之间相互连接以前,连接所有系统 组件的交流电源,保证每一个组件能够牢固接地, 这会减少静态放电的机会,因为静态放电可能会 损坏扩音器上的紧密电子元件。

#### 第二步

#### 选择适当的音响线

在开始将组件连接在一起以前,咱们话一分钟的时间讨论您正需要使用的音响线。后面板上可以使用的音频输出包括均衡的 XLR 接头和不均衡的(或单端的)RCA 接头。

在轻工电子产品的音频传输中,单端 RCA 音频接头是最流行的方式。只要您使用优质低电 容线缆,单端连接的效果就比较好。

但是, 组件之间的均衡音频连接的模拟信号连接最好,因为他们能够有效地提高信号的强度。更重要的是,与单端连接相比,他们明显能够改善抵抗普通噪音的能力,因此,能够加强音频的透明度和动态特性。

哪一种音响线最适合您的系统,请咨询您当地的(Classé)经销商。

### 所有源组件和 SSP-800 环绕立体声处理器后面 板的连接

第三步

您想要在您环绕立体声系统中集成的原始码装置可以包括音频装置和视频装置【如激光唱片(CD)和数字视频光盘(DVD)播放器】以及您的主显示(如平板显示或投影系统)。如果确实需要,请参见本手册的"后面板"章节,了解后面板上每个接头的详细说明。您当地的

(Classé) 经销商也可以为您提供一些宝贵的建议,例如您的系统里面应该增加哪些源组件、指导这些组件的设置等等。

在连接源组件的同时,一定要对后面板接 头作详细记录。

为了保持跟踪不同的原始码,我们建议您在设置环绕的同时,一定要作书面记录。当您输入设置菜单的时候,您需要知道每个原始码接的哪个接头,本手册末尾提供了"安装工作表"共您使用。

说明:在SSP-800 环绕立体声处理器默认设置中,每个后面板的输入与"设置"菜单中的输入选择有关,在本手册的末尾附有出厂默认输入设定值的完整清单。

功放和 SSP-800 环绕立体声处理器后面板的连接

第四步



重要!

在连接 SSP-800 环绕立体声处理器以前,一定要检查功放的电源插头已经插上,但是电源是关闭的。

我们建议您使用装有 XLR 接头的优质线缆,将线缆接在 SSP-800 环绕立体声处理器后面板上的 Main Analog Audio (主模拟音频) 输出端,采用均衡 XLR 连接的方法。

注意: 这些针脚的布置与美国音频工程协会 采用的标准是一致的,请参见您的均衡输入功放 的操作手册,检查其输入接头的针脚步骤与 SSP-800 环绕立体声处理器是一致的。如果您使 用的是(Classé) 放大器,就不存在这个问题。

如果有需要,ALR 性外丝输出接头的针脚布置如下:



第一针:信号接地 第二针:信号(+)(非逆变) 第三针:信号(-)(逆变) 接头接地接线片:底板接地

按照下列方法,从 SSP-800 环绕立体声处理器后面板,将 Main Analog Audio Outputs(主模拟音频输出)(要么用 RCA,要么用 XLR)与您放大器上的相应输入相连接。

- 分别将 SSP-800 环绕立体声处理器 Front Left (左前)和 Front Right (右前) 输出与 Front Left (左前)和 Front Right (右前)扬声器的放大器输入相连接。
- 将 SSP-800 环绕立体声处理器中间输出 与中间信道扬声器的放大器输入相连 接。
- 分别将SSP-800环绕立体声处理器 Left Surround (左环绕立体声)和 Right Surround (右环绕立体声)与 Left Surround (左环绕立体声)和 Right Surround (右环绕立体声)扬声器的放大器输入相连接。

- 如果您设置的是一个 7.1 信道系统,那么还要将 SSP-800 环绕立体声处理器 Left Rear (左后)和 Right Rear (右后)输出与 Left Rear (左后)和 Right Rear (右后)扬声器的放大器输入相连接。
- 如果您使用的是低音炮,将 SSP-800 环 绕立体声处理器低音炮输入连接至放大 器或低音炮的输入。

说明:一定要保证从低音炮输出只能与一个低音炮连接的放大器相连接,因为低频信号会损坏不是用于高输出低音重播的小功率全波段扬声器。

检查每根音响线的标识必须清楚,不致于被混淆。在连接线缆的时候,一定要保证线缆的连接良好,并且牢固地接在放大器和 SSP-800 环绕立体声处理器后面板接头上。

SSP-800 环绕立体声处理器还可以提供两个辅助的模拟音频输出,具体的辅助输出,请参见"后面板"。

#### 扬声器和放大器的连接

#### 第五步



重要!

在连接 SSP-800 环绕立体声处理器以前,一定要检查功放的电源插头已经插上,但是电源是关闭的。

将每个扬声器与其指定的放大器信道连接, 特别要注意扬声器连接的相位——放大器的红端子 (+)和扬声器的红端子(+)相连接,黑端子(-) 与黑端子(-)相连接。

#### 系统通电

#### 第六步

现在您已经准备好了, SSP-800 环绕立体声处理器和您的环绕立体声系统可以通电了。

- 打开 SSP-800 环绕立体声处理器后面板 电源开关。
- SSP-800 环绕立体声处理器初始通电循环大约要花九十秒钟的时间,在这期间, 待机按钮上的蓝色发光二极管(LED)灯闪烁。
- 当通电循环完成的时候,SSP-800 环绕 立体声处理器进入"待机"模式,发光二极 管(LED)灯停止闪烁,但是还是亮着, 表示 SSP-800 环绕立体声处理器正处于 待机模式。关于待机模式的详情,请参 见"后面板"章节。
- 按 Standby(待机)按钮或前面板触摸屏,整个 SSP-800 环绕立体声处理器处于ON(电源接通)的模式,前面板触摸屏显示蓝色屏幕,并出现"initializing(正在初始化)"的信息提示,然后切换至菜单系统的主页,详情请参见本手册的"菜单系统"章节。

SSP-800 环绕立体声处理器以及系统组件的 安装设置到此结束。

## 了解环绕立体声

目前复杂的环绕立体声系统已经造成了技术和缩略语的混乱,在本节中,我们将向您介绍所有专业术语的基本含义,因此,您就可以较好地利用最好的家庭影院系统。

#### 信道数量

目前的家庭影院系统可以复制出声带,这些声带包括一至八个单独信道的任何信息,例如:

- 观看单声道电影,如 Casablanca(《卡 萨布兰卡》)或 The Wizard of Oz (《绿 野仙踪》),这些电影的声带只有一个音 频信息的单信道。
- 听音乐 CD, 这些 CD 通常是立体声或 2-信道声。
- 以原始的杜比环绕立体声定向逻辑的格式观看原始的 *Star Wars*(《星球大战》),共有有两个信道衍生出来的四个信息信道。
- 观以 5.1-信道或 7.1-信道环绕立体声的格式观看最新的电影或电视表演,这种格式能够识别有五个或七个全波段信号的原始资料(如前扬声器、环绕立体声扬声器和后扬声器的信号)以及低频效应(LFE,也称为低频效应信道)和低音炮的.1 信号。

您的 SSP-800 环绕立体声处理器能够轻松 处理这些所有的任务,在感应到接收信号的性质 以后,自动切换至适当的处理模式。

但是,您还是必须要选择一些有用的选项,例如:光盘媒体通常包含多个声带,信道的数量也不停地在变化,甚至还采用多种语言。因为您可以利用媒体本身的菜单选择您想听的节目,所以您应该知道您很可能会遇到的一些专业术语的具体含义。

矩阵或离散

当制片人最初想要在简单的立体声(左音频信道或右音频信道)扩容的时候,他们遇到了一个问题—他们依靠的整个基础要是立体声的。

杜比实验室(Dolby Laboratories)通过一个 名叫 Dolby® Surround(杜比环绕立体声)的系统 解决了这个问题,Dolby® Surround(杜比环绕立 体声)时将音频声音的两个另外的信道植入现有 的立体声对里面,这样专用的电路可以重新搜集 一些额外的信息,精确度也比较合理,这种信道 混合在一起又便于今后能够分离的工艺被称为矩 阵编码和解码。

您可能会想象到,这种工艺的缺点是很难全 部和精准地分离已经混合在一起的两个信道。

相反,现代的声带采用的是信息的离散信道,也就是说,每个扬声器有一个明显截然不同的信号,这种信号对其他任何信道都是完全独立的。这种方法很明显是大家所需要的,因为他让制片人跟能够对您的质量进行创造性地控制。音乐家也宁愿选择离散格式,因为这种格式能够保证他们的乐器和嗓音的精度更加高,从而产生他们所期望的音乐效果。

有很多种可以使用的多信道格式,表 1 列出 了最常见的多信道格式,有助于您对一些可能出 现的情况进行分类整理。

表 1: 常见的多信道模式

| 名称                      | 信道<br>编号 | 矩阵/<br>离散 | 备注  |
|-------------------------|----------|-----------|---|
| 模拟立<br>体声               | 2        | 离散        | 在几乎所有的原始码上都<br>能找到,包括磁带机的走<br>带装置、调音装置和 CD<br>播放器。  |
| 模拟多<br>信道输<br>入         | 6-8      | 离散        | 多数情况下用于SACD和DVD-音频的多信道模拟输入。   |
| 杜比环<br>绕立体<br>声定向<br>逻辑 | 4        | 矩阵        | 原始矩阵解码系统,用于<br>将四个信道压缩成两个信<br>道,然后再把他们聚集在<br>一起。  |
| 杜比定<br>向逻辑Ⅱ             | 直至 5.1   | 矩阵        | 一种原始的杜比定向逻辑解码器的改进产品,杜比PLII用于 5.1 环绕立体声系统。   |
| 杜比定<br>向逻辑<br>llx       | 直至 7.1   | 矩阵        | 一种 杜比 PLII 的改进产品,这一款产品采用 2 频道或 5.1 频道原始码音频,达到与 7.1 频道一样的环绕立体声(主要取决于扬声器的配置)                                      |
| 杜比数<br>字(以前<br>的 AC-3)  | 1.0-5.1  | 离散        | 最常见的现代数字原始码,用于 HDTV、DVD 等等。   |
| 杜比数<br>字 EX             | 6.1      | 离散        | 在拍电影的过程中第七频<br>道的离散信息会被记录下<br>来,并在媒体中译码,这<br>种信息用作产生单个后中<br>部立体声或两个单声道中<br>后部立体声,主要取决于<br>扬声器的配置(6.1 或<br>7.1)。 |
| DTS                     | 1.0-5.1  | 离散        | 在实际中与杜比数字相类似,但是它使用了不同的<br>技术。   |

| DTS-ES<br>矩阵         | 6.1      | 大多数 情况下 是离散 | 中后信道是被编码进左右<br>环绕立体声信道的一种矩<br>阵信道,处理器读出那些<br>给特殊资料做标记的特别<br>记号并"展开"中信道的信<br>息,其他所有信道是离散<br>的。                  |
|----------------------|----------|-------------|--|
| DTS-ES<br>离散         | 6.1      | 离散          | 所有的 6.1 信道是离散的   |
| DTS<br>Neo:6         | 5-6      | 矩阵          | 用于电影或音乐原始码的<br>回放,可以将 5 信道或 6<br>信道的变成环绕立体声和<br>/或后扬声器。  |
| 杜比数字(+)              | 1.0-7.1+ | 离散          | 允许较高比特率的音频编解码器,7.1 或以上信道(目前至局限于 HD DVD, Blu-ray disc™光盘),同时还保留了与以前的 5.1 系统兼容的特性。编解码器是根据杜比数字设计的,但是具有多样性,方便今后扩容。 |
| 杜比<br>TrueHD         | 1.0-7.1+ | 离散          | 这是一种真正的新一代环<br>绕立体声模式,其中音频<br>是按比特识别高分辨率的<br>摄影室主音响,与杜比数<br>字(+)类似,音轨包含<br>一个5.1核,向后兼容。                        |
| DTS-HD               | 5.1-7.1  | 离散          | 这是您的多媒体上的摄影室主音轨的按比特识别的拷贝,因此可以产生最可能的复制品,主音频还包含 DTS 核,与其他以前的DTS 系统向后兼容。  |
| DTS-HD<br>高分辨<br>率音频 | 5.1-7.1  | 离散          | 当光盘上没有足够的空间的时候,使用这种模式,保持完整的主音频音轨,但是不会按比特表达。搞分辨率音频的比特率较高,同时有 DTS 核,与其他以前的系统向后兼容                                 |

后处理

SSP-800 环绕立体声处理器要做的第一件事情是恢复由您的原始码发送的不同信道,保证一定的准确度和保真度,这可以是一个单信道的单声道信号、一个 6.1 信道的杜比数字环绕立体声 EX(Dolby Digital Surround EX)声带或者其间的任何一个信道。信号可以通过卫星接收器、有线机顶盒、DVD发送,甚至可以从因特网上下载。

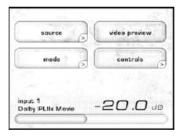
一旦 SSP-800 环绕立体声处理器已经对所选的信号进行解码,那么您可以选择并将其发送至未改变的输出,或者您可以对其进一步处理,通常被称为"后处理"。这种处理对利用装有有限音轨原始码的附加扬声器特别有用,例如:用杜比定位逻辑 llx(Dolby Pro Logic Ilx)处理 2 信道的立体声原始码会产生一个 7.1 信道输出,所以,您可以享受全环绕立体声音响的音频源

## 使用SSP-800 环绕立体声处理器

SSP-800 环绕立体声处理器万能触摸屏上的液晶显示(LCD)几乎都能支持您日常的操作,并能够访问灵活的菜单系统,进行功能设置,但是这种功能设置不是向其他那样经常访问。虽然使用触摸屏很直观,但是菜单系统很广泛。我们在本节里面简要介绍在日常的系统操作中,如何使用触摸屏。

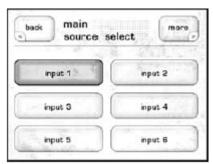
当 SSP-800 环绕立体声处理器不是处于"待机"模式的时候,触摸屏显示的是"initializing(正在初始化)",然后切换至菜单系统的主页,如下图所示。

在屏幕的上半部分,主页有四种显示: Source (原始码), Video Preview (视频预览), Mode (模式)以及 Controls (控制)。屏幕的下半部分显示的是有源输入、环绕立体声处理模式以及目前的音量电平 (通过屏幕底部的图像栏和大的分贝值), 这是所有 SSP-800 环绕立体声处理器日常操作的起始页,并且能够在任何时候通过按遥控板上的 Home (返回)按钮快速访问。



#### 原始码选择

触摸 Source (原始码)选项可以打开原始码选择菜单,SSP-800环绕立体声处理器共有二十个可选的输入,这些输入全部能够互换。



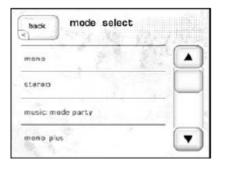
触摸触摸屏上任何 input (输入) 按钮并选择这个按钮,作为当前的输入。如果屏幕上没有您要激活的输入,按 More (更多) 按钮,翻至下一页寻找输入选项,或者,按住 Back (退格) 按钮,返回至前一页。

继续按 More (更多)按钮,滚动查找可以使用的有源输入。当选择屏幕出现最后一个输入的时候, More (更多)按钮会切换至 Home (返回)按钮。

如果您的系统里面没有这样大的原始码,您可以不要激活任何未使用的输入。当输入未被激活的时候,那个输入按钮会从原始码选择菜单中被移除,当其减少输入选项的数量、进行导航和较快选择的时候,这种方法很有用。具体如何不激活未使用的输入,参见"菜单系统"。

在您确定每个输入默认的环绕立体声处理模式的同时,当您希望选择不同模式用于特殊录音(录像)的时候,时间是足够的。例如:当您观看上个世纪四十年代的古典电影的时候,您可以先从单声道听,只需要中间信道的扬声器。

触摸主页上的 Mode (模式)选项,打开 Mode Select (模式选择)菜单,这个菜单显示了一份完整的处理模式的清单,那些已经变灰的模式不能用于当前的音频源。例如:在听多信道杜比数字 (Dolby Digital)音轨的同时,不能使用设计用于立体声信号的模式。



# 模式选择

触摸 up (向上) 或 down (向下) 箭头滚动查阅模式的清单。触摸任何模式(只要是没有变灰的) 并选择, SSP-800 环绕立体声处理器处理改变至新选定的模式,按 Back(退格)按钮,返回至主页。表2列出了一些可用的模式。

表 2 SSP-800 环绕立体声处理器可用的环绕 立体声处理模式

| 立体声处埋模式                               |   |
|---------------------------------------|---|
| _名称                                   | 描述  |
| 单身道                                   | 只向中间信道输出声音,在使用单声道<br>原始码(如古典电影、单身道电视剧、<br>广播等)的时候使用它。   |
| 立体声                                   | 只向左前信道和右前信道输出,音乐复<br>制优先选择这种模式。   |
| 音乐模式晚会                                | 产生单身道输出,与所有可用的扬声器<br>保持相同的水平。   |
| 单身道(+)                                | 如果是有源的,使用单身道输入输出<br>L,R,SR,SL,和 RR, RL 的单身道信号。  |
| 电影(+)                                 | 在所有可用的扬声器里面产生立体声输出,这种输出占的中间宽度比例为 60%,50/50 前端-环绕立体声分布,大约总输出的 15%直接进入后信道(如果使用)。  |
| 音乐 (+)                                | 在所有可用的扬声器里面产生立体声输出,有 25%的中间宽度,70/30 前端-环绕立体声分布,15%进入后信道。  |
| 杜比 PLII(Dolby<br>PLII)                | 从矩阵译码的立体声原始码向 5 信道的<br>环绕立体声字段提供音频信号,空间质<br>量随非译码的原始码的变化而变化。  |
| 杜比 PLIIx 音乐<br>(Dolby PLIIx<br>Music) | 杜比定向逻辑(Dolby Pro Logic)模式的一种延伸,杜比 PLII(Dolby PLII)扩展现有的立体声或 5.1 信道的矩阵译码的音频信号,用于 6.1 或 7.1 信道的离散回放。音乐(Music)模式有三个另外的用户控制:中间宽度(用于调整均衡,对中间信道或左前信道和右前信道有好处)、全景(用于绕回式环绕立体声效果)以及外形尺寸(调整环绕立体声字段的深度)。 |
| 杜比 PLIIx 电影<br>(Dolby PLIIx<br>Movie) | Movie (电影)模式路由特殊效果信号至<br>环绕立体声信道,在看电影的时候产生<br>较全的喜剧性的效果。  |
| 杜比 PLIIx 矩阵<br>Dolby PLIIx<br>Matrix) | Matrix (矩阵) 模式提供与 Music (音乐)模式类似的声音字段,但是没有另外的调整选项。  |
| 杜比 PLIIx 游戏<br>(Dolby PLIIx<br>Game)  | Game (游戏) 模式也路由特殊效果信号<br>至环绕立体声信道。  |
| DTS Neo:6                             | 用 6.1 或 7.1-信道系统扩展现有的回放<br>立体声或 5.1 信道音频信号,使用矩阵译<br>码的数字立体声原始码。   |
| DTS Neo:6<br>Cinema                   | Cinema(电影院)模式强调前面的信息,并且处理环绕立体声效果,产生很发散的后声音字段。   |
| DTS Neo:6<br>Music                    | 在播放非译码的立体声音轨的时候,使用 Music(音乐)模式,还包括一个 Centre Width (中间宽度)的调节。  |
|                                       |   |

| 离散                                  | 提供"本地的"格式模式,其中不进行处理,源信号很简单地"贯通"至输出。例如:当高清晰度(HD)音频编码解码器(如Dolby TrueHD 和 DTS-HD 主音频)在Blu-ray 播放器中解码的时候,他们被当作离散的多信道 LPCM 信号传输至SSP-800 环绕立体声处理器。说明:在这种模式中,声音被发送至所有的有源扬声器里面,其中的音轨上有数据。 |
|-------------------------------------|---|
| DTS Neo:6<br>Cinema ES              | 将另外还有离散译码或矩阵译码的 DTS Neo:6 模式提供给环绕立体声反向信道 (back channel)。  |
| DTS Neo:6                           | 向环绕立体声返回信道提供有附加的离   |
| Music ES                            | 散或矩阵译码信号的 DTS Neo:6 模式。   |
| 杜比环绕立体声<br>EX(Dolby<br>Surround EX) | 从 5.1 信道音频信号原始码中衍生出矩<br>阵译码的后信道音频信号,只用于标有<br>环绕立体声 EX(Surround EX)解码标<br>志的输入原始码。   |
| 杜比数字 EX<br>(Dolby Digital<br>EX)    | 在拍电影期间,离散信息的一个第七信<br>道被记录并译码至媒体里面,这种额外<br>的信息信道用于产生一个单的中后环绕<br>立体声或两个单声道中后环绕立体声,<br>主要取决于扬声器的配置(6.1 或 7.1)。   |

视频预览

控制

Video Preview (视频预览)选项允许您选择并查看前面板触摸屏上的视频原始码,因此您可以看到那些信息正在被输出至主显示屏,这对SSP-800环绕立体声处理器安装在没有直接视线的地方的显示很有用,只能预览当前的有源输入。

触摸主页上的 Preview (预览)选项,触摸屏马上会显示您所选的视频原始码。为了返回至主页,简单地再触摸显示屏。如果目前的输入没有可分配的视频源,触摸 Preview (预览)选项显示一条信息,提示您 Preview (预览)选项不适用于所选的输入。

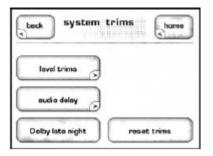
触摸 Control (控制)选项打开新的菜单(如下图), Control (控制)页面允许您调整各种处理器的功能(如音频电平和延时以及正在选择的收听配置。

system trims configuration 1

这些调整是暂时的,当选择一个新输入的时候,调整被删除,并且被新保存的值代替。如果因为更改设备,您想要重新校准音频电平,那么请使用Speaker Setup(扬声器设置)菜单,而不是 Controls (控制)菜单。同样地,请使用 Input Setup (输入设置)菜单保存音频延时或配置的永久性变化。

系统裁剪

System Trims (系统裁剪) 菜单控制 SSP-800 环绕立体声处理器操作的多个参数,为了满足特定的录音(录像),SSP-800 环绕立体声处理器操作偶尔需要调整。触摸 System Trims (系统裁剪)选项,打开 System Trims (系统裁剪)菜单页面(如下图所示)。



可用的调整包括:

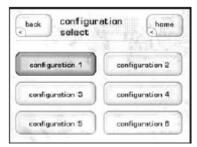
● 电平修整:提供左/右均衡、中间的、环

绕立体声、后面的、低音炮的以及 Aux1/2 的电平调整。例如,如果特殊电影里的对话很难听清楚,那么您可以增加中间信道的电平 2 分贝或 3 分贝。除了正常的低音炮修整以外,还有两个按钮(即 LFE 0 分贝,和 LFE-10 分贝)可以提供额外的-10 分贝的修整。您会发现某些老式的DTS 音乐盘,有 LFE 信道,比正常记录的要高出 10 分贝。LFE-10 分贝按钮允许您快速调整这种场景。

- 音频延时:提供一个总的延时,这种延时 也被称作"口型同步(Lipsync)",在视频 信号落后音频信号的时候需要调节。在播 放 DVD 的时候,由于不经意碰到了光盘, 您偶尔会遇到这类问题。如果您经常碰到 这类问题,那么需要在 Setup(设置)菜单 中调整输入的延时设定值。记住这些调整只 是临时的修整,所以只有在偶尔对特定的 光盘需要调整的时候,才能使用该系统。
- Dolby late night (杜比深夜模式):这种模式提供智能型适量化的动态杜比数字 (Dolby Digital)录音(录像)。当您想要在夜间看电源的时候,这种模式特别有用,但是要特别注意的是对邻居或室内其他需要休息的人的影响。这种特性专门用于杜比数字 (Dolby Digital)音轨,并且在收听其他环绕立体声格式的时候,它会被变灰或者不可用。
- 复位修整:允许您将系统修整复位,返回 至该输入的 Setup(设置)菜单中反映的 值。*说明:这不是出厂设置的默认指令。*

# 配置选择

触 摸 Configuration (配置)选项打开 Configuration Select (配置选择)菜单,该选项允许您选择目前您想要激活的配置。



配置反映您系统的扬声器的设置,在 Setup Menu(设置菜单)中有定义,并且可以重命名。 Configuration Selection(配置选择)菜单允许您从最多六种不同的系统配置中选择。

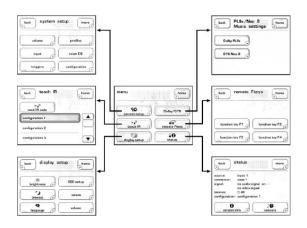
例如:您可以使用不同的配置收听立体声或看电影,采用全波段两信道对带低音炮的多信道的系统配置。为了方便起见,对于不同的收听位置,您甚至可以使用优化电平和距离的配置。

有关 Configuration (配置)设置的其他信息,请参见"菜单系统"章节。

# 菜单系统

全面的菜单系统为 SSP-800 环绕立体声处理器提供设置和配置控制,这些专门安装的特性为您专门定制了 SSP-800 环绕立体声处理器在您的特殊系统范围内的工作方法。

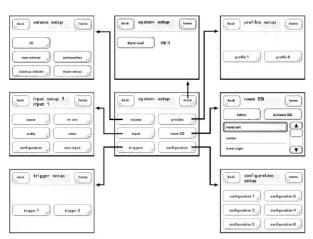
按前面板上的 Menu (菜单) 按钮,打开主菜单页面,共分为六个部分(如下图所示)。菜单屏幕总是显示在前面板触摸屏上,并且还可以当作主视频显示上的在屏显示(OSD)。



当其他菜单选项可以使用的时候,菜单页面右上方的按钮出现一个"More(更多)"按钮或者 Home (返回)按钮返回到主页,再按 Menu(菜单)按钮,要么返回至主页,要么返回至主菜单页,取决于您在菜单系统中的位置。

## 系统设置

触摸主菜单页面上的 System Setup (系统设 置)选项,打开 System Setup (系统设置)页面, 共包含六个设置选项(如下图所示)。

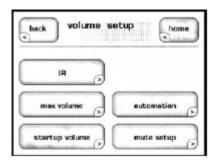


您可以从 System Setup (系统设置) 菜单中完 成下列工作:

- 为您的特定源组件定制输入。
- 配置和校准系统,最好地利用您的扬声器。
- 通过"用户文件配置功能"创建快捷方式,访 问您优先或最频繁使用的功能。
- 对 SSP-800 环绕立体声处理器 DC 触发器 的动作进行编程。

触摸 System Setup (系统设置) 菜单中的 Volume (音量)选项,打开 Volume Setup (音量设 置)页面(如下图所示)。

# 音量设置

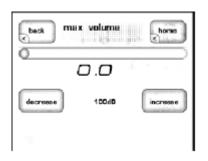


该菜单页面上的选项允许您进行下列动作:

- 设定最大的音量电平。
- 当打开电源的时候,控制系统的音量电平。
- 定制静音控制的性能。
- 调节红外和自动化音量指挥速度

#### 最大音量

Max Volume(最大音量)页面允许您为您的系 统设置一个最大的音量设定值,范围为0至100,其 中 100 表示您不需要置于您的环绕立体声处理器能 够提供的最大增益上的任何人工限制,这种设定是 交互的, 您可以设定低于 100 的数值, 然后再调整 音量,确定是否合适。

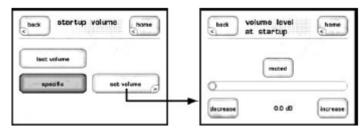


说明:音量旋钮本身不能设定最大音量,您必 须在 Max Volume(最大音量)设置菜单中设置最大音 量电平。

# 启动音量

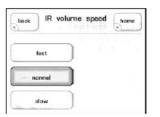
当 SSP-800 环绕立体声处理器从待机状态"醒 过来"的时候,触摸 Startup Volume (启动音量) 选 项,允许您设置您优先采用的音量电平,这种启动 音量电平的配置方式有两种:

- 在机器断电以前, Last Volume(最后音量) 选项设定启动音量至所选的最后音量,还 要记住静音设定。
- Specific (特定) 选项允许您设定一个特定 的音量电平,同时可以控制静音的开/关。



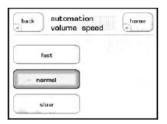
# 红外设置

触摸 IR(红外)选项,显示红外音量速度设置 页面(如下图所示)。与旋转旋钮设置类似,在按 遥控音量按钮的时候,红外音量速度控制音量能够 达到的程度。共有三种设定,即 Fast(快)、Normal (正常)和 Slow(慢),默认的设定是 Normal(正 常)。



# 音量自动控制

触摸 Automation (自动)选项,显示自动音量 速度设置页面(如下图)。



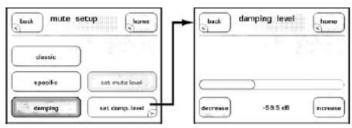
这种音量控制专门用于有自动控制的系统,这 类控制系统随着他们重复加大音量指令的快慢变化 和变化。通过首先在 SSP-800 环绕立体声处理器上 选择合适的音量控制,要求专门满足控制界面上的 速度编程程序就很简单。

Mute Setup (静音设置)页面允许您选择 mute (静音)按钮功能,静音控制的选项包括:

全静音: 所有的音频全部静音, 因此, 在 按 mute (静音) 按钮后, 听不到任何音频。

## 静音设置

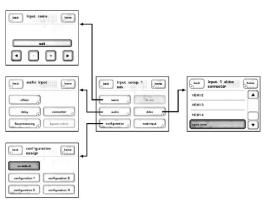
- 特定的静音音量(specific):允许您选择 您希望在调小后的准确音量,如果目前的 音量已经低于静音开启的那个音量电平, 那么音量将保持不变。
- 阻尼(Damping)静音:通过设定专门的音量,降低目前的收听水平。



在您还需要听音频源但是又要临时需要降低音量电平的情况下,特定的静音音量(specific)和阻尼(Damping)静音选项特别有用。例如:比方说您正在观看一场足球比赛,但是电话铃又响了,您这是需要接听电话但是想了解比赛的进度,因此,您可以按 mute(静音)按钮,同时设定特定的静音音量(specific)和阻尼(Damping)静音,问题就很轻松地解决了。

输入设置

由您的 SSP-800 环绕立体声处理器支持的二十个输入中的每一个都可以采取很多中方法定制,目的是提高系统的性能或简化控制。Input Setup(输入设置)菜单总是打开 Input 1(第一号输入)的设置页面。该菜单包含按钮,每个按钮都定义各自的输入,即 Name(名称)、Audio(音频)、Configuration(配置)、In use(在使用中)、Video(视频)和 Next input(下一个输入)(如下图所示),采用相同的菜单设置每个输入。



名称

在输入选择屏幕上显示的时候,Name(名称)按钮提供定制输入名称的方法。例如:如果您 de (Classé) DVD 连接至 Input 6(第六号输入),为了方便记忆,您可以将输入重新命名成"CDT-300",每个名称的长度可达十四个字符。

为了改变您系统中专门定制的输入名称,请使用 Input Name (输入名称)菜单上的那四个按钮【如上图 Input Setup (输入设置)图所示】,这些按钮的功能如下:

- left arrow (左箭头) 按钮: 其功能与计算 机键盘上的退格键是一样的,触摸该按钮, 通过向左移动指针,删除字符。
- right arrow (右箭头) 按钮:通过指针向右 移动,增加字符。
- (+)和(-)按钮:通过滚动翻页浏览可用的字符表,允许您改变当前的字符,该表包含所有的大写和小写字母,0-9的数字以及各种标点符号。

当您已经完成修改输入名称的时候,触摸 Back (退格) 按钮,返回至 Input Setup (输入设置)菜单。

音频

Audio Input (音频输入) 菜单允许您选择偏移、延时和收藏处理设定值、对该源输入的音频处理方法的影响。

● 偏移:用于保证所有的模拟源以可比的电平回放,在不同的模拟源中,输出电平会

有很多的差距(这不属于数字源的问题),在多源之间切换的时候,这种差距会导致音量的骤变。SSP-800 环绕立体声处理器提供偏移调节的范围为-5 至+10 分贝。

● 延时: 音频延时可以补偿落后视频信号, 在使用复杂音频处理的现代数字电视中, 因为经常会出现"lip sync(口型同步)"的 问题,所以在所有的信道和地址要增加这 种延时。

说明:如果您经常发现采用这种缘输入播放的所有内容出现"lip sync (口型同步)"的问题,那么需要调节延时参数,就可以解决这个问题。但是,如果您发现只是针对某些内容会出现这种问题,那么在播放有问题的源内容的同时,将输入延时返回至默认值,并且临时调整至 System Trims (系统裁剪)菜单(可以从主页中调取)

- 收藏处理: 在 SSP-800 环绕立体声处理器接受到从所选的源输入发来的两信道("立体声")或多信道的信号的时候,收藏处理确定它最初使用的默认环绕立体声模式。例如: 您可以使用杜比定向逻辑 Ⅱ 音乐(Dolby Pro Logic Ⅱ Music)作为您 CD播放器上立体声信号的默认模式,同时又复制您 FM 调谐器上的两信道信号。触摸两信道或多信道按钮,显示所选信号类型的可用的环绕立体声处理模式的清单,从中您可以选择您最喜欢的这种原始码的默认设置。
- 接头:确定输入应该使用的哪一种后面板 连接,任何后面板音频输入都可以分配给 任何输入设置。
- 旁通选择: 决定接收的模拟信号是被转换成数字格式还是保留成模拟格式,如果Bypass Select (旁路选择)没有加亮,那么 SSP-800 环绕立体声处理器将所有接受到的模拟信号转换成数字信号,作进一步处理。如果您喜欢在您的信号通过 SSP-800 环绕立体声处理器时候没有任何变化(音量控制除外),那么请触摸 Bypass Select (旁路选择)按钮激活。注意: 当接头参数设成 7.1-旁通的时候,会自动选择这种选项。

配置

使用 Configuration (配置)按钮,可以将六个配置选项中的任何一个设成正在设置的输入的默认值,如您不想在该输入中设置专门的配置,那么请选择 No Default (没有任何默认值),在这种情况下,当选择输入的时候,还保留刚刚使用的最后一个配置。配置属于扬声器设置,在以后的章节中会有更加详尽地介绍。

说明:默认的配置分配可以临时从主页的 controls(控制)按钮超越,详见"选择"、"使用 SSP-800 环绕立体声处理器"章节。

在使用中

该按钮识别有源输入,如果 In use(在使用中)按钮加亮,那么输入是有源的,如果 In use(在使用中)按钮未加亮,那么可以将输入视为无源的,并且需要从原始码选择清单中移除。

对于未使用的输入,取消 In use(在使用中)按钮是一种简化原始码选择的好方法,主页上的Source(原始码)菜单只列出了有源输入,如果 In use(在使用中)按钮没有在输入设置菜单中加亮,那个输入就不会出现在 Source(原始码)菜单中。

视频

在设置视频源的时候应该使用 Video (视频按钮),它打开 Input Video Connector(输入视频连接器)菜单,该菜单列出了后面板上可以使用的视频连接,允许您确定输入应该使用那种后面板连接。后面板上的任何视频输入都可以分配至任何输入设置。

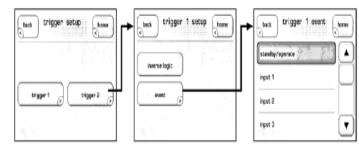
下一个输入

按 Next Input (下一个输入) 按钮可以滚动翻页查看从 Input 1 (第一号输入) 至 Input 20 (第二十号输入)的所有输入,因此,一旦您已经完成 Input 1 (第一号输入),点击 Next Input (下一个输入)按钮,进入 Input 2 (第二号输入),依次进行,直到 Input 20 (第二十号输入)。

说明:按 Back(退格)按钮,返回您查看的前一页。

触发器

SSP-800 环绕立体声处理器有两个可用的触发器控制,每个触发器是可编程的,其设定值要么是"逻辑的"(12 伏特),要么是"反逻辑的"(0 伏特)。改变触发器运行的方式能够解决特定的安装方面的问题,否则需要外部的装置,这既增加了成本,又增加了您系统的复杂程度。

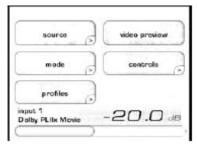


Event (事件) 按钮用于分配触发器的激活动作给专门的事件,触发器与 Standby (待机) 模式、专门的输入、配置、环绕立体声处理模式激活动作、甚至这些因素的组合有关。为了使用 Inverse Logic (反逻辑) 选项,简单地按一下 Triggers (触发器)设置页面的 Inverse Logic (反逻辑) 选项。

关于使用 DC 触发器的详细资料,我们建议您与您的(Classé) 授权经销商联系。

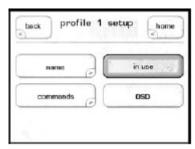
用户文件配置

Profile (用户文件配置) 按钮运行您按照环绕 立体声处理器的不同功能创建很多个快捷方式。



两个单独的用户文件配置可以定制成每个配置 高达六个指令。任何已经定义的用户文件配置在主 页面上有一个有专门名称的按钮(如下图所示)。

说明:通过默认设置两个用户文件配置都是无源的,所以在主页屏幕上没有 Profile (用户文件配置) 按钮。



- 为了修改用户文件配置的名称,请触摸 Name(名称)按钮。户文件配置的名称长 度可以达到十四个字符。
- 触摸 Commands(指令)按钮,选择用户 文件配置上显示的功能,在 Commands(指 令)羡慕是多达六个指令按钮的清单,您 可以分配操作清单上的功能给每一个按 钮,您可以有效地创建一个您用得最多的 专用操作页面。
- 当选择用户文件配置的时候,选择 OSD(在 屏显示)按钮,显示视频显示上的用户文 件配置控制页面。否则,只有在前面板的 液晶显示(LCD)上才能来年间用户文件 配置指令的选择。
- 选择 In use (在使用中) 按钮,将该用户 文件配置添加至主页菜单。

用户文件配置让您能够直接访问所有功能,不 需要记住如何进入其在菜单结构中的位置。如果您 自己需要经常进入同一套指令的时候,这些配置相 当有用。

SSP-800 环绕立体声处理器具有房间均衡的功能,您可以使用极其精密的音频滤波,有助于修正您房间固定的无规律的声波。这些滤波器应该按

room EQ(房间均衡)

照经验丰富的声学工程师射界音频规格进行配置, 这些功率强劲的滤波器需装有手动模式,有助于您 的专业安装人员给您最佳的收听体验。

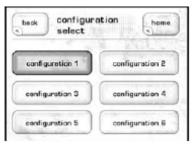
一共五个滤波器,都可以用于每个扬声器信道 【用于双向放大器(Bi-Amp)或下行混合的辅助 (Aux)信道除外】,双向放大器(Bi-Amp)信道 与左前和右前信道使用同一个滤波器。

为了确定房间均衡滤波器,选择 Setup Menu (设置菜单)上的 room EQ(房间均衡),选择您希望调节的信道,分别选择并激活一个频带,然后选择合适的中间频率、Q 和增益。一旦适当数量的频带已经激活并选择,请使用 Activate Group(激活组别)按钮,在检查信道进度之前,打开滤波器的电源;在检查信道进度之后,关闭滤波器的电源。

您无需在每个信道上都要安装滤波器,安装人员只需要对信道进行必要的调节,修正房间的相互影响。为了校准 SSP-800 环绕立体声处理器 room EQ(房间均衡)功能,我们鼓励您咨询您的 (Classé) 授权经销商。

配置

您的 SSP-800 环绕立体声处理器已经设定了每个扬声器的默认值,但是,为了保证系统的最佳效果,需要对这些设定值进行调整。根据您的房间环境,如果您需要精确调整这些设定值,您可以咨询您的(Classé) 授权经销商。由您自己确定每个扬声器与您的座位之间的距离 ,但是,很难通过直接的听觉修正扬声器的电平。您的经销商的技术人员使用可以测量声压等级(SPL)的声级计或专用的房间测量软件,优化性能并调整扬声器的均衡效果,采用好的工具,有助于您优化扬声器在房间内的相互干扰。



使用 Configuration Setup(配置设置)菜单可以定义多达六个不同的扬声器配置,触摸您想要设置的专专用按钮,打开配置设置清单(如右图所示)。菜单包含四个按钮,这四个按钮完全可以定义配置【即 Name (名称)、Distance (距离)、Levels (电平)和 Speakers (扬声器)】。另外,第五个按钮用于激活配置,采用相同的菜单设置每个配置。

名称

Name(名称)按钮提供了专门给扬声器配置 取名称的方法,每个名称的长度最多有十四个字符。

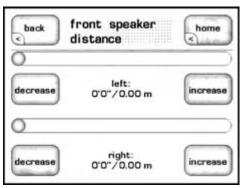
为了改变您系统上专门取的配置名称,请使用 Configuration Name (配置名称)菜单底部的四个按 钮,这四个按钮执行的功能如下:

- left arrow (左箭头) 按钮: 其功能与计算 机键盘上的退格键是一样的,触摸该按钮, 通过向左移动指针,删除字符。
- right arrow(右箭头)按钮:通过指针向右 移动,增加字符。
- (+)和(-)按钮:通过滚动翻页浏览可用的字符表,允许您改变当前的字符,该表包含所有的大写和小写字母,0-9的数字以及各种标点符号。

当您已经完成修改输入名称的时候,触摸 Back (退格)按钮,返回至 Input Setup (输入设置)菜单。

距离

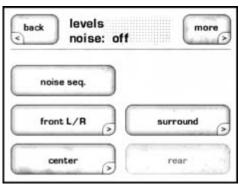
通过 Distances (距离)设置页面。可以调整 扬声器的距离,准确反映扬声器的实际位置。触摸 您想要调整的扬声器的位置,然后用卷尺测量每个 扬声器到主要的收听位置的距离,然后您可以通过 触摸 decrease (减少)或 increase (增加)按钮在 菜单中输入您测得的距离值(如下图所示)。



说明:您也许会发现有些扬声器选项不适用,该专门配置中目前没有那些扬声器,在Speakers(扬声器)页面上选择每种配置的扬声器,这会在接下来的"选择"章节中介绍。

电平

通过 Levels (电平)菜单调整扬声器的输出电平,应该使用可以测量声压等级 (SPL)的声级计从主要的座位上测量,保证每个扬声器从给定的测试噪音音频信号发出相同的声压。触摸 Noise Seq (噪音序列)按钮激活发生器,在菜单的上方出现"Levels Noise: L"("电平噪音: L"),表明在左前方的扬声器上正在产生测试噪音,测试噪音会自动进入每个可用的扬声器(按照菜单标题所示的顺序),并继续围绕整个房间旋转,直到再触摸 Noise Seq (噪音序列)按钮为止。



说明:您也许会发现有些扬声器选项不适用,该专门配置中目前没有那些扬声器,在Speakers(扬声器)页面上选择每种配置的扬声器,这会在接下来的"选择"章节中介绍。

为了修改实际的电平触摸您想要的修改的扬声器,然后通过 increase (增加)和 decrease (减少)按钮调整电平。将可以测量声压等级 (SPL)的声级计设定在"C"加权和 Slow (慢)响应,每个扬声器的电平都应该调整,直到在您主要的收听位置测得的可以测量声压等级 (SPL)的声级计读数为 75 分贝。

该按钮识别有源输入,如果 In use (在使用中)按钮加亮,那么输入是有源的,如果 In use (在使用中)按钮未加亮,那么可以将输入视为无源的,并且在 Input Setup (输入设置)菜单或 Home page Control section (主页控制选择)中不可用于选择。

Speakers (扬声器) 配置页面识别每种配置中哪个扬声器是有源的,同时还识别每个扬声器大的分频电平,通过该菜单还可以配置辅助频道。

front L/R rear subwoofer surround crossover slepe

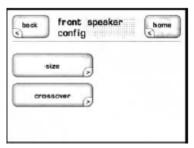
首先,触摸 Speaker Confi (扬声器配置)按

在使用中

扬声器

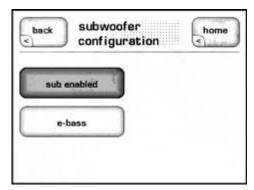
钮设置 7.1-信道扬声器配置,然后我们再介绍 Auxiliary (辅助) 信道设置。

每个扬声器用两个按钮【即 size(大小)和 crossover(分频)打开同一页菜单】,为了修改所选扬声器的分频,触摸 crossover(分频)按钮,然后使用 increase(增加)和 decrease(减少)按钮调整设定值。Crossover setting(分频设定)适用于设置在分频扬声器上的高通滤波器和将低音信息路由至低音炮(如果能够激活)的低通滤波器。当扬声器设置在 large(大)并且 e-bass(电贝司)能够被激活的时候,由 crossover(分频)决定哪一个扬声器频率将同时被路由至低音炮。



使用 Size (大小)选项,可以选择每个扬声器的 Full Range (全波段)或 Crossed Over (分频),None (无)选项用于环绕立体声、中间和后部。选择 None (无)可以停止信道的输出。如果 None (无)被加亮,那么该扬声器的位置不可用于其他菜单中的选择。

说明: 您不能停止前 L/R,如果您停止了环绕 立体声扬声器,那么后扬声器不能用于选择。



Subwoofer(低音炮)配置页面(如上图)有两个可用的按钮【即 Sub Enab 发光二极管(LED)灯(低音炮激活)和 e-bass(电贝司)】。如果 Sub Enab 发光二极管(LED)灯(低音炮激活)按钮被加亮,那么该配置包括一个有源的低音炮、被路由给它的低频效应(LFE)信息以及分频信道传递来的任何低通能量。如果您不能激活系统的低音炮,那么低频效应(LFE)信息将被路由给配置中的任何全波段扬声器。当低音炮被激活并且选择电贝

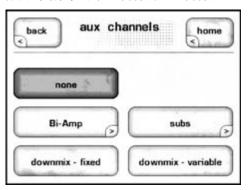
司选项的时候,从所有扬声器来的低频信号(包括分频的和全波段的)都要与低频效应(LFE)一起被传递给低音炮 (如果从离散流来的可以使用),这种配置可以有效复制全波段扬声器中出现的低音能量。

说明:如果低音炮不能被激活,那么电贝司会被变成灰色,并且不可选,因为低频效应(LFE)已经正被分配至任何可用的全波段扬声器了。

通过 Crossover Slope (分频斜率) 按钮选择最适合的分频斜率, 要么是 12 分贝/八度, 要么是较陡的 24 分贝、八度, 触摸您要选的数值, 这个数值就加亮。

## 辅助信道

既然已经配置好了主扬声器,我们就介绍一下辅助信道配置,在 Speaker (扬声器)设置页面,触摸 Aux Channels (辅助信道)按钮打开 Aux Channels (辅助信道)菜单。SSP-800环绕立体声处理器有两个辅助信道,可以用作另外哦低音炮,当作所选的多信道信号的 2-信道下行混合分配,也可以配置成双向放大的左音频和右音频。



另外一种方法是,触摸 None (无)选项停止辅助信道,留着不用。

触摸 Subs(低音炮)按钮将辅助信道配置成另外的低音炮,触摸 Mono2(单声道 2)或 Mono3(单声道 3)按钮,将两个或三个单声道低音炮接入您的音响系统。 在这种配置中,所有低音炮接收的信号是一致的。触摸 Stereo LR(立体声 LR)或Stereo LCR(立体声 LCR)按钮,分别建立低音炮立体声左信道和右信道,或者立体声左信道、中信道和右信道。请参见下表,决定哪个后面板输出与专门的信道有关。为了避免由于增加第二个(或第三个)低音炮导致整个房间全部是低音,并不是简单地将房间的低音炮导的低音炮之间分配。

| 输出接头         | LR 配置 |         | L     | CR 配置   |
|--------------|-------|---------|-------|---------|
| S            | L Sub | (L 低音炮) | L Sub | (L 低音炮) |
| Aux 1 (辅助 1) | R Sub | (R 低音炮) | R Sub | (R 低音炮) |
| Aux 2 (辅助 2) | Х     |         | C Sub | (C 低音炮) |

使用 Downmix-fixed (下行混合固定)或 Downmix-variable (下行混合可变)选项提供所选 多信道信号的两信道下行混合,然后传递给主左前 扬声器和右扬声器。 Downmix-fixed (下行混合固定)选项输出有固定音量电平的立体声, Downmix-variable (下行混合可变)选项输出有可变音量控制的立体声,这种控制可以复制主音量的设定值。Downmix (下行混合)选项在您想要从另外一个房间监视主区域的音频的时候,特别有用。

例如:如果您正在看足球比赛,并且需要暂时离开 一下(比如去煮饭),那么您可以将下行混合的音 频引至厨房,在您煮饭的同时,又能看比赛。

触摸 Bi-Amp(双倍放大)按钮,配置双倍放大模式的辅助信道,其中一个立体声(或两个单声道)放大器驱动一个单的扬声器。在这种模式中,两个辅助信道能够精确跟随左前信道和右前信道。为了使用双倍放大模式,Aux Bi-Amp(辅助双倍放大)页面上的 Bi-Amp(双倍放大)按钮必须被加亮。该页面还可以提供电平偏移控制,使用 increase(增加)和 decrease(减少)按钮,调节偏移的电平。

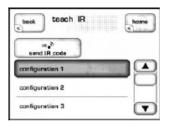
说明:对于双倍放大系统,左信道和右信道的 扬声器电平调节还可以同时影响辅助的左信道和有 信道,因为双倍放大信道现在是串联运行的。 黑电平

System Setup (系统设置)屏幕上的 more (更多) 按钮可以设置 Black Level (黑电平),北美国家的"视频设置"假设在 7.5IRE 单位的视频上,黑色是可以复制的,同时,世界其他大多数国家假设视频的黑色用 OIRE 单位的视频电平表达的。SSP-800环绕立体声处理器可以采用任何一种方式,您应该采用共同标准,让您的区域与视频源的其他部分兼容。



示教红外

SSP-800 环绕立体声处理器离散红外 (IR) 指令编码的完整清单远远超出了实际用于手持遥控板的范围,但是,如果您计划用指挥您整个系统的宏创建一个定制的遥控板,这些功能中的很多功能是最关键的,没有这些离散编码,您要创建的很多宏不能稳定地工作。



Teach IR (示教式红外)页面显示一份在SSP-800 环绕立体声处理器中可以使用的所有红外编码的滚动清单,简单地滚动查看您要的macro-capable remote 学习指令并触摸 Send IR Code(发送红外编码)按钮,只要按该按钮,SSP-800环绕立体声处理器会通过前面板连续发送适当的指令编码,直至您的第三方遥控板已经学习到它。

关于更多的控制系统信息,我们建议您与您的(Classé)授权经销商联系。

显示设置

Display Setup (显示设置)菜单页(如下图所示),允许您配置亮度、显示暂停、前面板和菜单系统使用的语言,它还决定在屏显示(OSD)的格式和颜色,以及音量设置是如何显示在您的系统上的。



亮度

SSP-800 环绕立体声处理器前面板触摸屏的Brightness(亮度)设置有三个可能的数值:高、中和低。根据在您收听房间使用系统当时的典型的环境光线水平选择合适的设定值。高亮度设定值通常用于亮度最好的房间,您会发觉到在更加柔和的照明条件下,低设定值从视觉上受的影响较小。

超时

如果您喜欢在光线较暗或很黑的房间里听音乐,那么您会发觉甚至显示的地亮度设置也会稍稍发生转移,最后,您可以通过降低逆光的超时值关闭触摸屏,目的是在您选择的一段时间休止状态后,能够全部将其停掉。在这种情况下,请参见用户界面的任何使用,包括硬按钮、液晶显示(LCD)触摸屏和遥控板。

例如:如果您将超时降至其最低的设定值,只要您一按 SSP-800 环绕立体声处理器任何控制键,那么逆光就照亮显示屏,并且只维持三秒钟的照明 (只够您检查设定值)如果您继续使用任何控制(至少没三秒钟一次),显示屏就继续亮着。在三秒钟休止状态后,逆光本身熄灭,最终关闭触摸屏。或者,如果您喜欢进行有源预览(而不是黑屏),那么您可以选择触摸屏的超时值,然后加亮超时的视频。在达到触摸屏超时值的时候,有视频源原始码显示在触摸屏上。

如果您喜欢 SSP-800 环绕立体声处理器显示 频在处于"待机"模式以外的任何时候都亮着,选择 Never(从不)。设计触摸屏上的显示灯是用于恶劣 的汽车环境,并且保多年使用的稳定性。如果您计 划连续打开该装置,但是,我们要建议您的超时延 时设置要小于一分钟。

说明:降低亮度的设定值不能延长灯泡的使用寿命。

语言

SSP-800 环绕立体声处理器支持的 Language (语言)菜单共有六种不同的语言可以选择,所选 的语言用于所有的触摸屏和菜单系统的文字。

(Classé)还为我们全世界的经销商提供一套软件工具,这套工具可以根据他们当地的习惯和术语进行专门翻译,这种方法让在加拿大(SSP-800 环绕立体声处理器原产国)以外的国家的用户照样能够感觉到很直观。

SSP-800 环绕立体声处理器能够通过在屏显示(OSD)报告其状态的修改,选择在屏显示(OSD)的 Duration (持续时间)菜单,定义事件持续显示的时间值,最大可以达到五秒。通过 Events (事件) 医草可以选择依相更显示的单个事件。在选择的时

屏幕可以选择您想要显示的单个事件。在选择的时候,使用屏幕右边的 arrow (箭头) 键滚动查看清单,

在屏显示 (OSD)

然后加亮想要的事件,默认值用于清单中能够产生 在屏显示(OSD)信息的所有事件。 颜色

Colors (颜色)菜单页面能够定制在屏显示 (OSD)和触摸屏的颜色,除了默认的蓝色外,屏幕显示还有银白色、红色或绿色。如果选择一种不同的颜色,会马上发生变化,这样方便在关闭菜单页面以前查看颜色。

音量

在多信道系统中有两种常见的显示音量信息的方法:即 absolute(绝对的)和 relative(相对的)。

absolute (绝对) 系统根据大多数人的思维,数字 0 表示"没有",即根本没有任何声音,在该系统中, 0 的意思是"关闭声音",较大的数量表示较高的音量。这种方法比较直观,同时,除了凭以前的经验外,一个特定的设定值到底有多响亮,实际上也没有参考。

在 relative (相对)系统里面,有一个校准的并且可以参考的音量,被称作 0 分贝,这种参考音量的电平与电影院或歌剧院播放的影片是一样的,不管电影院或歌剧院有多大或多小,0 分贝的设定值始终是一样的,音量是已知的,该音量电平的变化显示要么是正(比较响亮),要么是负(比较清静)。那些花很多时间录音的人要了解的是这与电平记录仪上的 0 分贝的概念相似的。

在任何情况下, SSP-800 环绕立体声处理器提供的两种系统都能够满足您选择对您本人最有意义的东西的要求。

SSP-800 环绕立体声处理器结合了两种技术(即杜比定向逻辑 II 和 DTS Neo:6),用具将两信道信号转换成令人愉快的多信道收听体验。Dolby/DTS Setup(杜比/数字化影院系统设置)菜单可以修改杜比 PLIIx 音乐或 DTS Neo:6 音乐处理设定值,最能适合您个人的喜好。

Dolby PLIIx >

在他们具体执行和主观结果不一致的同时,他 们理论上是做了相同的事情:他们分析植入两信道录 音的信息、寻找能够表明那些录下的声音如何才能 最好地重新分配至多信道系统的不同扬声器,模拟 离散的多信道录音。

杜比定向逻辑 IIx 音乐模式有三个用户可以调整的参数:

● Panorama(全景):呈现较宽较深的前方舞

杜比/数字化影院系统

(Dolby/DTS)

杜比定向逻辑llx

- 台,效果稍微会具有信号依赖性,意思是它比有些录音更清晰,而比其他又要差一些。但是,随着好的录音,效果特别明显。当按钮被加亮的时候,全景是有源的。
- Centre Width (中间宽度):确定留在左扬声器和右扬声器上中间信道信息的数量,较低的设定值将正常立体声系统中能够产生幻影中间图像放进中间信道扬声器 (有时候被称作"硬"中间信道),较高的设定值将这种信息留在左右扬声器中,淡出中间信道扬声器。中等设定值提供主立体声系统的无缝宽广度和多信道系统的广听区域之间的较大的妥协,其中您勿需在"最佳点"收听中间信号。
- Dimension (外形尺寸):将所有处理的均衡移向房间的背后,在缺乏记录环境的很"干"的记录里面,较高的外形尺寸设定值,有助于恢复复制声音的空间感;在有很多环境的极"湿"记录里面,您可以减少外形尺寸设定值,避免过多的或转移的宽广度。

DTS Neo:6

遥控功能键(remote FKey)

使用FKey(功能键)的重要注意

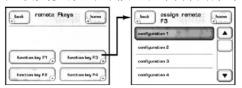
事项

状态

相反, DTS Neo:6 的设定值就不是很简单, DTS Neo:6 音乐模式和 ES 模式的只有用户可以调 整的参数术语中间宽度控制,其执行的功能与杜比 定向逻辑 IIx 的中间宽度控制方式相似的。

SSP-800 环绕立体声处理器配备的遥控板有 四个功能键(FKey),其中每个键都可以即时访问 专用系统的功能, 否则, 这种功能只能植入菜单系 统中。

例如: 如果您经常使用均衡控制,那么您可以 考虑功能键中的任何一个,直接进行均衡控制,通 过将 balance control (均衡控制) 设置成功能键的 功能,您在改变参数的时候,勿需访问菜单。



遥控板上的 F1 至 F4 按钮对应触摸屏上显示的 功能键,选择您想要编程的 Function Kev(功能键), 然后选择您要简单滚动查看的那个清单(通过触摸 右边的"向上"或"向下"箭头完成),然后触摸您要那 个 FKey(功能键) (功能键)需要执行的专门功能。

所有(Classé)遥控板都有四个相同的FKey (功能键),因此,您无需担心您会不会拿错遥控 板,环绕立体声处理器遥控板的 F1 键发出的红外信 号与 CD 播放器遥控板的 F1 键发出的信号相同。

在想要尽量不混淆不同遥控板的同时(因为他 们在这方面的性能全部是一致的),在将不同组件 上的不同功能分配给相同的功能键的时候,您要特 别小心, 否则, 会导致在按一次遥控板按钮的时候, 两个组件同时执行不同的功能。在有些情况下,这 显得很有用。例如: F1 键可以将环绕立体声处理器 设置成 CD 输入, 也可以将 CD 播放器设置成 Plav (播放),这两种情况只需要按一次 FKey(功能键)。

Status (状态) 屏幕显示目前正在播放的光盘 上的很多信息, 并且可以访问采用的软件和 SSP-800 环绕立体声处理器内部传感器上的信息, 打开该页面的同时,按 more (更多)键可以浏览控 制器局域网总线(Can-Bus)的特点。



#### 版本信息

状态屏幕上的 version info (版本信息) 按钮可以打开版本信息屏幕,屏幕上显示了 SSP-800 环绕立体声处理器使用的很多软件信息,如果您在今后万一要向我们的技术支持人员咨询本手册中没有的问题,他们想要准确知道您的机组目前使用的是那个版本的软件。有了这个信息,他们就可以为您提供最好的服务。

传感器

状态屏幕上的 Sensors (传感器) 按钮可以打 开传感器屏幕,屏幕上显示了 SSP-800 环绕立体声 处理器使用的很多内部传感器的信息 ,除非在

(Classé)的客户服务代表的指导下查找一些意想不到的故障的时候,您几乎不大可能需要传感器的资料。

(Classé) 的控制器局域网总线(CAN-Bus)在放大器的德尔塔(Delta)模型、前置放大器、处理器和源组件之间建立了一条通道,当SSP-800环绕立体声处理器用控制器局域网总线(CAN-Bus)连接的时候,德尔塔(Delta)系列系统的不同元素就处于连续通讯状态,产生一个"全局的"网络,这种网络通过触摸屏的显示器发送系统广状态信息并共享运行特性。

控制器局域网总线(CAN-Bus)

通过控制器局域网总线(CAN-Bus),单个德尔塔(Delta)系列触摸屏具有下列功能:

- 显示每个连接单元的状态信息,包括没有 触摸屏显示器的放大器。
- 产生 PlayLink (播放链接),当德尔塔 (Delta)系列源组件开始回放的时候, SSP 或前置放大器或自动切换至正确的输入。
- 调节全局系统的亮度。
- 在触摸按钮的时候,让整个系统进入或退出待机模式,还使单个组件进入或退出待机模式。
- 使任何已连接单元静音。
- 1. (Classé) 德尔塔 (Delta) 系列产品

硬件设置

特点

要求两个或多个驾势(Classé)德尔塔(Delta)系列产品,至少其中一个必须配触摸屏显示器。

2. 第五类网络线

这些是普通的网络线,通常用于宽带互联网的连接,他们应该是典型的"直通"线,不是交联型,并且要求的总数量要小于系统德尔塔(Delta)系列产品的总数量。

3. 控制器局域网总线(CAN-Bus)接线端子

要求最少有一个控制器局域网总线(CAN-Bus)接线端子,他被插入控制器局域网总线(CAN-Bus)菊链的最后一个组件的控制器局域网总线(CAN-Bus)接线

端子的 OUT (出口) 接头上,一个接在 SSP-800 环绕立体声处理器接线盒里面,还可以从您最近的(Classé)客户支持中心免费获得这些配件,详情请登

录: http://www.cClasséaudio.com/support/service.htm。

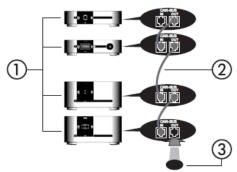
4. SSP-300 和 SSP-600 控制器局域网总线 (CAN-Bus) 界面盒

装有 SSP-300 或 SSP-600 的系统还要求一个 SSP-300/600 控制器局域网总线(CAN-Bus)界面盒, 这些是随机发送的,或者可以从您最近的驾(Classé) 客户支持中心免费获得这些配件,详情请登录:

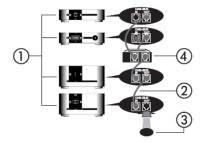
http://www.cClasséaudio.com/support/service.htm。

下列接线图介绍了控制器局域网总线(CAN-Bus)硬件的连接方法:

未装 SSP-300 或 SSP-600 的任何型号以任何顺序的组合。



装有 SSP-300 或 SSP-600 的任何型号以任何顺序的组合:



说明: 菊链必须用控制器局域网总线(CAN-Bus)接线端子连接。

#### 使用控制器局域网总线

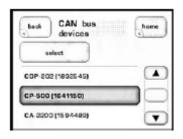
(CAN-Bus)

控制器局域网总线(CAN-Bus)通过任何德尔塔(Delta)系列产品的触摸屏控制,没有主要的元件,所以有触摸屏的两个或多个单元的德尔塔(Delta)系列系统可以通过任何触摸屏控制,但是,只通过一个就很容易开始使用控制器局域网总线(CAN-Bus)。

通过按机组正面或遥控板上的 menu (菜单) 按钮, 再按 status (状态) 按钮,接下来再按 more (更多), 就可以进入控制器局域网总线 (CAN-Bus) 系统。



触摸屏然后显示控制器局域网总线装置(CAN-Bus devices),该装置按型号和序列号列出了已经连接的德尔塔(Delta)系列组件。



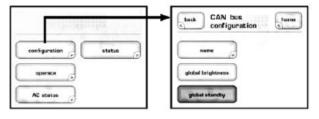
加亮控制器局域网总线装置(CAN-Bus devices) 屏幕上的单元可以将其作为 target unit(目标单元),目 标单元上的前面板发光二极管(LED)灯开始闪烁【除非 您加亮的是您正在使用进入制器局域网总线(CAN-Bus) 的单元】。

一旦您已经选择了目标单元,请按 select(选择),目标单元的发光二极管(LED)灯停止闪烁,触摸屏列出对其有用的制器局域网总线(CAN-Bus)的特性,有些制器局域网总线(CAN-Bus)的特性由所有型号共享,有些是专门由于个别型号的。

下列制器局域网总线(CAN-Bus)的特性由所有型号共享:

制器局域网总线(CAN-Bus)共

享特性



配置

选择 configuration (配置)将出现 CAN-Bus configuration【制器局域网总线 (CAN-Bus)配置】屏幕,可以访问名称、全局亮度和全局待机特性。

● Name (名称): 可以设置该组件的名称,该 组件将被列在制器局域网总线(CAN-Bus)装

- 置屏幕下方,名称会紧跟着单元型号和序列号 出现,有助于识别大型系统的单元。
- global brightness(全局亮度):可以通过改变单个触摸屏的亮度调整系统中所有组件的触摸屏和发光二极管(LED)灯的亮度,所有控制器局域网总线(CAN-Bus)软件会自动升级,将升级后的单元设置成全局亮度,如果您想从全局亮度中排除某一特定的单元,那么您就不要选择那个单元的全局亮度。
- global standby (全局待机):可以通过按机组或遥控板上的待机按钮是整个系统进入或退出待机模式,所有控制器局域网总线(CAN-Bus)软件会自动升级,将升级后的单元设置成全局待机,如果您想从全局待机中排除某一特定的单元,那么您就不要选择那个单元的全局待机。

操作

交流状态

状态

控制器局域网总线(CAN-Bus) 型号专门特性

PlayLink(播放链接)

Operate (操作)设定值可以是目标单元进入或退出待机或静音模式,对于您正在使用进入控制器局域网总线(CAN-Bus)的触摸屏上的单元,该键不起作用。

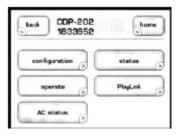
AC status (交流状态)显示从目标单元的电源传感器发送来的信息,有两个屏幕可以使用,通过选择more (更多),进入第二个屏幕。

Status (状态) 屏幕是访问与目标单元有关的实质性信息最简单的方式,显示了目标单元的型号、软件版本、运行状态和序列号。

下列控制器局域网总线(CAN-Bus)特性适合某些特定型号。

这种特性是德尔塔(Delta)系列光盘播放器独有的,并且只有在光盘播放器连接至被前置放大器或环绕立体声处理器激活的制器局域网总线(CAN-Bus)的时候才起作用。

当 PlayLink (播放链接)起作用的时候,按光盘播放器上的 play (播放)按钮,还会自动将前置放大器/处理器切换至特定的输入,因此,您可以通过触摸按钮,逐句逐句地听 CD 或逐字逐字地看 DVD.



使用 PlayLink (播放链接) 的第一步是在按光盘播放器上的 play (播放) 的时候,选择您希望选择的 input (输入),按 PlayLink (播放链接)图标,然后从清单中选择正确的输入。



一旦您已经决定选择输入,请按 back(退格)键,然后选 configuration(配置),通过控制器局域网总线(CAN-Bus)配置屏幕上的 PlayLink(播放链接)图标激活 PlayLink(播放链接)或使其停止。

在软件升级以后,PlayLink(播放链接)会自动起

作用,并且 PlayLink (播放链接) 图标只出现在德尔塔 (Delta) 下列光盘播放器的控制器局域网总线 (CAN-Bus) 配置屏幕上。

PlayLink(播放链接)只选择每个光盘播放器的单个输入,因此,它不适用于那些经常通单个光盘播放器的不同输入同时播放 CD 和 DVD 的用户。当 PlayLink(播放链接)起作用的时候,不管是播放 CD 还是 DVD,光盘播放器每次都会默认为按 play(播放)时的同一输入。

只可用于放大器,该屏幕显示由散热元件和 AC Module (交流模块) 温度传感器提供的数据。

# configuration status operate event log AC status emp, info

说明: 只有在打开目标放大器电源的时候, 才能使 用这种功能。

# 事件记录日志

放大器信息

专为为放大器准备的,这种特性是一种保护电路事件记录日志,只有才目标放大器处于待机模式的是才能访问这种记录日志。如果过热或如果其输出会损坏扬声器的时候,保护电路会切断放大器或信道。记录日志会详细记录放大器进入保护的周围环境,并应该作为经销商或(Classé)客户支持分析问题的参考。

记录日志能够报告下列事件,分别解释如下:

- +ve slow blo trip & -ve slow blo trip (+ve 慢 熔跳闸和-ve 慢慢熔跳闸): 已经达到安全运行极限值的平均电流。
- +ve fast blo trip & -ve fast blo trip (+ve 快熔 跳闸和-ve 熔跳闸): 已经达到安全运行极限 值的峰值电流。
- 超温跳闸:单元的温度已经达到安全运行极限 值。
- 直流保护跳闸:直流输出电平已经达到安全运 行极限值。
- 通讯故障:在放大器系统的监控传感器之间的 通讯中断。
- 交流线路跳闸:电源已经达到放大器的安全运 行范围的极限值。

这些情况很少见,通常是由于外部放大器有故障的时候才发生,这应该可以很容易理解,放大器完全按照其设计功能在动作。

# 故障排查及处理方法

请随时向您的(Classé)经销商反映任何使用上的问题,但是,如果您遇到了问题,我们建议您首先参阅本节的内容,因为有的时候,发生故障不是因为产品有问题,而是元器件的设置不正确,本节对一些潜在故障提出了建议性的解决方法。

如果这些方法中没有一个能够解决问题,请咨询您的(Classé)经销商。**环绕立体声处理器内部没有需要用户检修的元器件**。



重要!

在检查任何接线以前和在环绕立体声处理器通电循环以前,一定要关闭与 SSP-800 环绕立体声处理器连接的功放电源。

#### 1. 每样东西的电源都已经打开,但是没有声音

- ✓ 调节音量控制至中等水平—能够听得见,但是不 要过低。
- ✓ 确定所选源组件的电源已经被打开、没有在待机模式、音轨能够播放、没有在暂停模式。
- ✔ 保证已经适当地选择了当前原始码的输入。
- ✓ .保证已经选好了当前原始码的输入
- ✓ 检查没有使用静音控制。
- ✓ 检查 Menu -> System Status (菜单->系统状态 信息,目的是合适正在接收音频信号。
- ✓ 检查所有的输入和输出接线牢固,没有扭结或应力点。

# 2. 没有声音并且待机模式的发光二极管(LED)灯 不亮

- ✓ 保证 SSP-800 环绕立体声处理器电源连接正确 —交流电线牢固连接至后面板上的交流主插座, 并且电源开关处于 On (开)的位置。
- ✓ 检查电源插座来的电压在其规定线电压的百分之十五(15%)以内,如果电压波动超出了这个范围,那么 SSP-800 环绕立体声处理器就已经切换至保护模式,这种模式要求电源循环,将环绕立体声处理器复位至其正常运行模式。
- ✓ 如果正确插上 SSP-800 环绕立体声处理器电源插头,并且从电源插座来的电压在适当水平,按照下列方法试机:将 SSP-800 环绕立体声处理器至于"待机"模式,关掉后面板上的主电源开关,拔下环绕立体声处理器的电源插头只是三十秒

- 钟,然后插上电源插座,并再次试着上电。有的时候,掉电(短期失电)可以激活保护模式,要求电源循环,将 SSP-800 环绕立体声处理器复位至其正常运行模式。
- ✓ 从单元上拔下交流电线,并马上打开交流电线进口上方的熔断丝座子,如果熔断丝被烧断,请立即与您(Classé)授权的经销商联系。

#### 3.只有一个扬声器好象能够播放

- ✓ 如果所有输入出现问题,请检查前置放大器和功 放之间的连接电缆,还要检查扬声器的接线是否 牢固。
- ✓ 如果只有某一个输入出现问题,检查那个输入的输入均衡控制设定值:选定有问题的输入,然后通过触摸前面板触摸屏上主页的 Controls (控制)进入输入均衡控制,然后选定 System Trims -> Level Trims (系统裁剪->电平裁剪),再检查扬声器的均衡控制。检查扬声器对分配至该输入的配置是否起作用。
- ✔ 检查扬声器对分配至该输入的配置是否起作用。
- ✓ 检查源组件和 SSP-800 环绕立体声处理器之间 的连接电缆。

#### 4. 红外遥控板好象不起作用

- ✓ 保证红外遥控器和红外传感器之间没有障碍【红 外传感器在 Mute (静音)按钮的右边。】
- ✔ 更换遥控板的电池

#### 5. 扬声器发出一股"嗡嗡声"

- ✓ 如果您使用的是单端连接,确定他们没有沿着任何交流电线布置,还要确定他们不是太长,因为即使采取了屏蔽措施,太长的单端连接线也会有产生噪音的自然趋势。
- ✓ 如果源组件接在有线电视上,尽量断开源组件与有线电视线的连接,如果"嗡嗡声"消失,您需要在有线电视转接器和源组件之间装一个隔离装置,您的(Classé)经销商可以帮您安装这些不贵的装置。

#### 6. SSP-800 环绕立体声处理器发出一股"嗡嗡声"

- ✓ 出现这种症状表示您的主交流电源线上有很多的直流偏移或其他的元件,试着接至另一交流回路(不仅仅是换一个插头,而是要换一个完整的电源插座)。
- ✓ 检查确定您是否在交流回路和 SSP-800 环绕立体声处理器上接有卤素照明灯或调光器,因为他们能够导致电源变压器发出"嗡嗡声"。

#### 7. 输出装置上没有视频显示或显示的视频较差

✓ 检查前面板触摸屏上的 Menu -> Status (菜单->

- 状态)信息,合适收到的视频状态,如果没有视频信号,再检查列出的视频输入连接和视频源。
- ✓ 如果出现有效的视频信号,按主页上的 Preview (预览)按钮,预览应该显示接收到的视频信号,如果触摸屏是空白的,请核实接收到的原始码是否真正在传输所想要的视频节目。
- ✓ 如果预览图像中分量原始码的颜色不正确,要么是分量原始码正在传输 RGB 信号(不支持的),要么是 Pr 和 Pb 线接反了。
- ✓ 有预览图像,但是没有输出图像,请检查显示器的连接,如果使用分量视频电视,保证 YPrPb 线连接正确。有些显示装置不能显示原始码的输出分辨率(例如进入标清显示的分量 720p 或预设至特定高清晰度多媒体接口(HDMI)显示不支持的分辨率的高清晰度多媒体接口(HDMI)原始码)。
- ✓ 预览图像看起来较好,但是分量视频显示上的颜色错误,请检查组件线缆的连接是否正确。说明: 在分量显示屏上只能查看不能拷贝的受保护的 YCrCb 高清晰度多媒体接口(HDMI)原始码,其 它类型的高清晰度多媒体接口(HDMI)原始码要 么是不能显示图像,要么是显示的颜色不正确。

#### 8. 电压保护回路

当 SSP-800 环绕立体声处理器接至交流电源的时候,交流电输入通过电压感应回路进入组件,同时电压感应回路每二十五毫秒检查一次电压电平,一旦电源通过电压感应回路,那么电源就只能到达该元件,回路核实电源是否在可以承受的运行水平内:

- ✓ 其交流线电压设定值的±10%
- ✓ 在其交流线电压设定值的±11%至 15%之间。 电压感应回路会导致 SSP-800 环绕立体声处理器具 有下列性能:
- ✓ 如果外部电压在性能范围之内,产品的功能正常。
- ✓ 如果外部电压在安全运行极限值范围之内,待机模式的发光二极管(LED)灯每半秒中闪一次,但是产品的功能继续正常。
- ✓ 如果如果外部电压超过安全运行极限值连续十 秒钟,保护回路接通,触摸屏上现出发生错误的 信息。
- ✓ 如果外部电压低于其性能范围,待机模式的发光 二极管(LED)灯每半秒钟不停地闪烁,直至电 源不足以维持正常运行。
- ✓ 您必须循环电源复位保护回路,如果您在外部电源仍然超出安全运行极限值的同时复位

SSP-800 环绕立体声处理器,那么保护回路重新接通,将 SSP-800 环绕立体声处理器返回至待机模式。因此,我们建议您在循环电源以前一定要等到待机模式发光二极管(LED)灯停止闪动的时候,再复位保护回路。

# 维护与保养

为了除去您环绕立体声处理器机柜上的灰尘,请使 用羽毛掸子或不起毛的软布,为了除去污物和指印,我们 建议使用异丙醇和软布。

首先,在软布上蘸上异丙醇,然后用布轻轻清洁环绕立体声处理器的表面,切勿使用过度的异丙醇,因为异丙醇会使软布脱毛,并掉进环绕立体声处理器里面。



注音!

在进行维护保养以前,关闭电源并从 SSP-800 环绕立体声处理器上拔下交流电线, 任何时候不宜直接使用液体清洁剂清洁环绕立 体声处理器,因为直接应用液体会导致损坏单 元内部的电子元器件。

# 出厂设定的默认的输入

为了您的方便,下表列出了 SSP-800 环绕立体声处理器出厂设定的默认值:

| 输入编号 | 默认的音频接头  | 默认的视频接头 |
|------|----------|---------|
| 1    | 同轴数字 1   | 无       |
| 2    | 同轴数字 2   | 无       |
| 3    | 同轴数字3    | 无       |
| 4    | 同轴数字 4   | 无       |
| 5    | 光纤数字 1   | 无       |
| 6    | 光纤数字 2   | 无       |
| 7    | 光纤数字 3   | 无       |
| 8    | 光纤数字 4   | 无       |
| 9    | XLR 模拟 1 | 无       |
| 10   | RCA 模拟 2 | 无       |
| 11   | RCA 模拟 3 | 无       |
| 12   | 同轴数字 1   | 无       |
| 13   | 同轴数字 2   | 无       |
| 14   | 同轴数字 2   | 无       |
| 15   | 光纤数字 1   | 无       |
| 16   | 光纤数字 2   | 无       |
| 17   | 光纤数字 3   | 无       |
| 18   | XLR 模拟 1 | 无       |
| 19   | RCA 模拟 2 | 无       |
| 20   | RCA 模拟 3 | 无       |

# 规范

在打印的时候,所有的规范都是准确的,(Classé)保留改进的权利,如有任何更改,恕不令告。

| ■频率响应          | 20 千赫-200 千赫<0.1 分贝,立体声模拟旁通  |
|----------------|------------------------------|
|                | 20 赫兹-20 千赫<0.2 分贝, 其他所有的原始码 |
| ■夫真(THD+噪音)    | 0.001%,数字原始码/旁通模拟原始码         |
|                | 0.002%, 处理过的模拟原始码            |
| ■最大的输入电平(单端)   | 2Vrms (DSP),6Vrms(旁通)        |
| ■最大的输入电平(均衡)   | 4Vrms (DSP),12Vrms(旁通)       |
| ■最大的输出电平(单端)   | 8Vrms                        |
| ■最大的输出电平(均衡)   | 15Vrms                       |
| ■曾益范围          | -100 分贝至+14 分贝               |
| ■渝入阻抗          | 100 千欧                       |
| ■ 输出阻抗(主输出)    | 56 欧姆                        |
| ■信噪比(参考 10Vrms | 102 分贝,旁通模拟原始码               |
| 输入)            |                              |
|                | 100 分川、奏通模拟原始码               |

100 分贝,旁通模拟原始码105 分贝,数字原始码

■ 信道分离 优于 100 分贝

■ 色度亮度干扰(任何输 在 1 千赫兹的时候,由于-120 分贝入对任何输出)

■ 视频输入阻抗 75 欧姆

■ 视频输出阻抗 75 欧姆

■ 高清晰度多媒体接口 v.1.3b 支持深色, 在 24/50/60 fps 的时候为 (HDMI) 1080p, 和 x.v.Color(xvYCC).

■ 额定功率消耗 75 瓦

■ 主电压 根据国家的需要决定制造那个单元,不能由经

销商或用户复位

■ 总的外形尺寸 宽度: 17.5 英寸(445 毫米)

深度(不包括接头): 16.5 英寸(419 毫米)

高度: 6.75 英寸 (毫米)

■ 净重 29 磅 (13 千克)

■ 发运重量 38 磅 (17 千克)

欲了解更多信息,请咨询您的(Classé)经销商,或按照下列方式联系:

(Classé) Audio 5070 Francois Cusson

Lachine, Quebec Canada H8T 1B3

电话: +1 (514) 636-6384 传真: +1 (514) 636-1428

互联网: http://www.cClasséaudio.com 电子邮箱: cservice@(Classé) audio.com

(Classé) 和(Classé) 标志是加拿大(Classé) 音频公司的商标,版权所有。

AMX<sup>®</sup>是里查得森(Richardson)AMX公司的注册商标,版权所有。

Crestron™是 Rockleigh 快思聪电子公司的注册商标,版权所有。

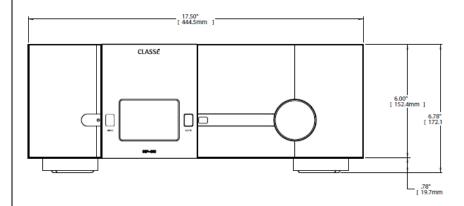
高清晰度多媒体接口(HDMI)、HDMI 标志和高清多媒体接口 是 HDMI Licensing LLC 公司的商标或注册商标。

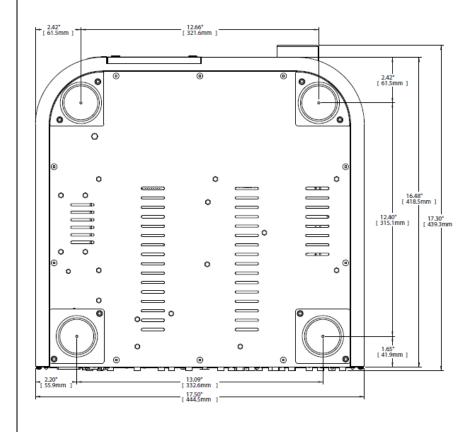
得到杜比实验室许可后生产制造,Dolby(杜比), Pro Logic (定向逻辑)和双 D 符号是杜比实验室的商标。

达到美国专利局的下列专利 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535; 7,003,467; 7,212,872 和美国以及全世界的其他已发和正在申请的专利的许可后生产制造,

DTS, DTS Digital Surround ES和 Neo:6是注册商标,DTS标志、符号和DTS 96/24是DTS公司的商标,c 1996-2008 DTS, Inc, 版权所有。

# 外形尺寸





# 安装工作单

| 原始码:                         |   |
|------------------------------|---|
| 音频接头:                        |   |
| 视频接头:                        |   |
| 输入 <u>:</u>                  |   |
| 11147 9-                     | • |
| 原始码:                         |   |
| 音频接头:                        |   |
| 视频接头:                        |   |
| 输入 <u>:</u>                  | • |
| 11137 4                      | • |
| 原始码:                         |   |
| 音频接头:                        |   |
| 视频接头:                        |   |
| 视频接头 <u>:</u><br>输入 <u>:</u> | • |
| 11119.2. C.                  |   |
| 原始码:                         |   |
| 音频接头:                        |   |
| 视频接头:                        |   |
| 输入 <u>:</u>                  | • |
| 11192 (-                     | • |
| 原始码:                         |   |
| 原始码:                         |   |
| 音频接头 <u>:</u> 视频接头 <u>:</u>  |   |
| 输入 <u>:</u>                  | • |
| 11197 - 7-                   |   |
| 原始码:                         |   |
| 音频接头:                        |   |
| 视频接头:                        |   |
| 输入:                          | • |
| 1047 ו                       | - |

# Classé

#### Classé Audio

5070 Francois Cusson Lachine, Quebec Canada H8T 1B3 +1 (514) 636-6384

+1 (514) 636-1428 (传真)

http://www.classéaudio.com

电子邮箱: cservice@classéaudio.com

北美国家: 18003703740

电子邮箱: classé@bwgroupusa.com 欧洲国家: 44 (0) 1903 221 700

电子邮箱: classé@bwgroup.com

亚洲国家: (852) 2790 8903

电子邮箱: classé@bwgroup.hk 其它所有国家: +1 514 636 6394

电子邮箱: cservice@classéaudio.com 版权所有© 2008 Classé Audio 加拿大出版